

TIPS

Rund um Simbach & Braunau

total. regional.



Wildcats – Noch mehr Fans für American Football gewinnen Seite 2

Städtetag in Simbach: Kommunen am finanziellen Limit Seite 8

Musikfestival in Simbach: 14 Bands beim verkaufsoffenen Sonntag ab Seite 15

Messe „Berufswahl Rottal-Inn“ mit über 140 Ausstellern

ab Seite 18

**MU
SIK FESTIVAL** SIMBACH
SONNTAG
13. OKT. '24
13 - 17 UHR
VERKAUFSOFFEN



**Neues Zuhause
gesucht?**



**Wir haben die passende
Immobilie für Sie!**



QR-Code scannen
Immobilie wählen
Termin fixieren

AMERICAN FOOTBALL-VEREIN

Kirchdorf Wildcats kämpfen um mehr Aufmerksamkeit aus Österreich

KIRCHDORF. Obwohl im Bezirk Braunau kein einziger American Football-Verein besteht und es die Sportart auch nirgendwo live zu erleben gibt, finden trotzdem kaum österreichische Zuschauer oder Sponsoren den Weg zu den Wildcats ins nur rund sieben Kilometer von Braunau entfernte Kirchdorf am Inn.

Die Kirchdorf Wildcats, ein erfolgreicher American Football-Verein in Kirchdorf, stehen vor einer besonderen Herausforderung: Obwohl der Verein sich nahe der österreichischen Grenze und mit dem Auto nur rund zehn Minuten Fahrt von der Stadt Braunau entfernt befindet, kommen kaum Zuschauer oder Sponsoren aus dem Nachbarland. Während American Football in Bayern und ganz Deutschland immer mehr an Popularität gewonnen hat und die Heimspiele der Wildcats nun jedes Mal um die 600 bis 700 Besucher anziehen, bleibt das Interesse im angrenzenden Oberösterreich hinter den Erwartungen zurück. Der Vorstand des Vereins, darunter auch zwei Mitglieder aus Österreich, arbeitet jedoch intensiv daran, dies zu ändern.



Zweiter Vorstand Christoph Simmeit



Fotos: Kirchdorf Wildcats

Das Team der Wildcats freut sich auf Unterstützung auch jenseits der Grenze.

Die gerade zu Ende gegangene Saison bietet eine gute Gelegenheit, um Bilanz zu ziehen und gleichzeitig in die Zukunft zu blicken. Zweiter Vorstand Christoph Simmeit, der selbst lange Zeit für die Wildcats aktiv spielte, weiß um die finanziellen und logistischen Hürden, die ein kleinerer „Landverein“ zu bewältigen hat. „Wir haben treue Sponsoren und eine engagierte Gemeinschaft“, sagt er, „aber um den Sport langfristig und professionell weiterzuführen, brauchen wir auch Unterstützung aus Österreich.“

Engagiertes Team

Die Kirchdorf Wildcats sind mit aktuell rund 150 aktiven Spielern in vier Mannschaften gut aufgestellt, darunter eine zweite Mannschaft sowie die Bundesliga-mannschaft, die in der German Football League (GFL) kämpft. Mit einem Kader von 55 Spielern und vier Importspielern reisen die Kirchdorfer in der Saison regelmäßig quer durch Deutschland. „Die Bundesliga ist sehr professionell aufgezogen“, erklärt Simmeit. Auch wenn es in dieser Saison leider nur zu einem Sieg gereicht hat und das Team die Saison mit dem letzten Tabellenplatz abschloss, sieht er den

Verein auf dem richtigen Weg: „Wir haben viel Erfahrung gesammelt und sind mit der Leistung zufrieden.“ Die zweite Mannschaft steht in der Tabelle ganz oben und wird im Herbst in den Play-offs antreten.

Wichtige Nachwuchsarbeit

Besonderen Wert legt der Verein auf den Nachwuchs. Bereits ab neun Jahren können Kinder bei dem Kirchdorfer Verein einsteigen, in diesem Alter noch ohne Ausrüstung, ab 16 Jahren dann mit voller Montur. Um den Sport auch jenseits des Inns bekannter zu machen, war der Verein auch bereits in Schulen in Bayern und Österreich unterwegs, um das Interesse an American Football zu wecken und den Sport vor allem auch den Jüngeren näher zu bringen. So waren sie in diesem Jahr etwa an der HTL Braunau und der Realschule Simbach zu Gast. Christoph Simmeit betont: „Es ist natürlich super, wenn man möglichst jung einsteigt.“

Aus nah und fern

Trotz des intensiven Trainings – die Spieler fahren oft bis zu einer Stunde zum wöchentlichen Training – und des professionellen Umfelds ist der Verein besonders

stolz darauf, dass viele Trainer aus den eigenen Reihen stammen. „Wir reproduzieren unsere Trainer selbst“, sagt Simmeit, was den familiären Charakter des Vereins unterstreicht.

Fest für die ganze Familie

An Heimspieltagen kommen bis zu 700 Besucher in die Inn-Energie-Arena nach Kirchdorf. Mit einem großen Rahmenprogramm, das von einer Grillerei bis hin zur Hüpfburg reicht, ist ein Football-Spiel hier ein Event für die ganze Familie. „Wir bieten einen Gameday wie in Amerika“, erklärt Simmeit, „ein Fest für die ganze Familie.“ Um das Interesse bei Schülern und Studenten zu wecken, gibt es auch hier besondere Ermäßigungen. Tips verlost auch immer wieder Freikarten auf www.tips.at

Zuschauer und Sponsoren aus Österreich erreichen

Das große Ziel des Vereins bleibt jedoch klar: Die Wildcats wollen den geografischen Radius ihres Unterstützernetzwerks über den Inn hinaus ausdehnen. „Wir brauchen auch Sponsoren und Zuschauer aus Österreich, um weiterhin professionell Football spielen zu können“, appelliert der Vorstand. Mit Aktionen wie dem jährlichen Charity Bowl versucht der Verein, auch jenseits der Grenze auf sich aufmerksam zu machen. Es bleibt zu hoffen, dass die Begeisterung für American Football bald auch den Sprung über den Inn schafft und die Kirchdorf Wildcats die Unterstützung bekommen, die sie brauchen, um ihren Sport auf beiden Seiten des Inns auf diesem Niveau weiter voranzubringen. ■

Infos und Kontakt:

www.kirchdorf-wildcats.de/





Ihr Einkaufserlebnis im Rennbahncenter Simbach

Preise gültig von
MONTAG, 30.9.2024
bis SAMSTAG, 5.10.2024

Lechertshuber & Wimmer

Frisch & Freundlich
Gerne für Sie da

Gesundes
aus dem Kühlregal

Ehrmann Dayli fit

VK Preis: **€ 2,49**
GP 1l = € 4,37



ZOTT Sahne-
Frucht-Joghurt
versch. Sorten, je 140/150 g Be.
1 kg=2,79/2,60 **€ 0,39**

Original irische
Dairygold Butter
extra cremig, 250 g Pckg.
1 kg=7,19 **€ 1,79**

Almette
Alpenfrischkäse
versch. Fettstufen, je 150 g Be.
1 kg=6,60 **€ 0,99**

Deutscher Schnittkäse
Grünländer
48% Fett i. Tr.
100 g **€ 0,99**

Weihenstephaner
Frische Milch
1,5/3,5% Fett, je 1 ltr. Pckg.
€ 1,11

Aus bayer. Qualitäts Fleisch
Kalbs-Nierenbraten
oder Kalbsbrust gefüllt
100 g **€ 1,19**

Aus frischer Schlachtung
Kalbs-Leber
vitamin- und eiweißreich
100 g **€ 1,59**

Dallmayr Kaffee
Prodomo
versch. Sorten, je 500 g Pckg.
1 kg=10,98 **€ 5,49**

Mövenpick oder Eilles
Gourmet Kaffee
ganze Bohnen, je 1.000 g Pckg.
€ 10,99

In Sauce oder Creme
Appel Heringsfilet
versch. Sorten, je 180/200 g Ds.
1 kg=2,56/5,- **€ 1,-**

Orig. Wagner Piccolinis oder
„Die Backfrische“-Pizza
gefroren, je 234-425 g Pckg.
1 kg=7,91-4,35 **€ 1,85**

Langnese
Magnum Mini Multipack
3er, 4er od. 5er Pckg., je 255-300 ml Pckg.
1 l=8,71-7,41 **€ 2,22**

„Qualivo“ Jungbullen
Rinderbraten
aus der saftigen Schulter
100 g **€ 1,49**

„Qualivo“ Jungbullen
Lenden-Steaks
da gelingt jeder Zwiebelrostbraten
100 g **€ 2,79**

Fruchtgummi
Haribo
versch. Sorten, je 150 g Pckg.
1 kg=5,27/4,51 **€ 0,79**

Trumpf
Edle Tropfen in Nuss
versch. Sorten, je 250 g Pckg.
1 kg=11,16 **€ 2,79**

Markenschokolade
Milka
versch. Sorten, je 85-100 g Tfl.
1 kg=1,16-0,99 **€ 0,99**

Amaro Aperitivo Rosato oder
Ramazzotti
15-38% Vol., je 0,7 ltr. Flasche
1 l=14,27 **€ 9,99**

Für den großen Durst
Cola, Fanta etc.
Träger 12 x 1 ltr. + 3,30 Pfand
1 l=0,83 **€ 9,99**

Pikant zubereitete
Cevapcici
nach „Balkan-Art“
100 g **€ 1,11**

Jungbullen
Pfeffer-Steaks
aus dem zarten Roastbeef
100 g **€ 1,89**

Simbach

– Rennbahncenter
Tel. +49 (0) 85 71 / 92 03 30

Kirchdorf

– Kirchenweg 2
Tel. +49 (0) 85 71 / 92 02 53

Marktl

– Simbacher Str. 8a
Tel. 049 (0) 86 78 / 74 82 68

Wir sind gerne für Sie da!

Besuchen Sie uns unter
www.lechertshuber-wimmer.de

Beachten Sie bitte unser neues, reichhaltiges Selbstbedienungs-Sortiment!

Vom bayer. Qualitätsfleisch
Rinder-Rouladen
Schlegelbraten oder Gulasch
100 g **€ 1,29**

Frische Schweine-
Oberschalen-Schnitzel
oder Schw. Oberschalen-Steaks
100 g **€ 0,88**

Extra zart und saftig
Hähnchen-Oberkeule
mit Haut, Pollo Fino
100 g **€ 0,79**

Frischer Schweine-
Krustenbraten
aus der Schulter, ohne Bein
100 g **€ 0,77**

Geräucherte und gekochte
Kasseler Rippchen
saftig und mager
100 g **€ 0,75**

Bayerische
Delikatess Leberwurst
im Golddarm
100 g **€ 1,11**

Bayerischer
Leberkäs-Aufschmitt
3-fach sortiert
100 g **€ 0,88**

Nach Hausmacher-Art
Preßsack
rot, weiß oder grau
100 g **€ 1,19**

Feiner
Kürbiskern-Schinken
oder Backrauch-Schinken gegart
100 g **€ 1,99**

In bekannt guter Qualität
Weißwürste
nach „Münchener Art“
100 g **€ 0,99**

Bayerischer
Bierschinken
od. Schinkenwurst mit Pistazien
100 g **€ 1,11**

Bayerische
Kantsalami
oder Pusztal-Kantsalami
100 g **€ 1,75**

MATRATZEN UMTAUSCH AKTION

100,- Rückvergütung ...

Sie sparen auf ganzer Linie! Bis zu 100,- Umtauschbonus laut Aktionsliste!*

Gratis Zustellung ...

Sie profitieren von unserer bequemen Zustellung zu Ihnen nach Hause!*

Gratis Entsorgung ...

Wir übernehmen die umweltgerechte Entsorgung Ihrer Altmatratze!*

* Ab sofort bis 13.10.2024.
Nähere Infos im Geschäft und auf www.ammerer.com

Jetzt kostenlose
Schlafberatung vereinbaren!

Braunau Stadtplatz 27
+43 7722 / 63577

AMMERER

Schlafen • Wohnen ... einfach gut beraten!

BETTEN AMMERER

Garantiert gut schlafen

BRAUNAU. Bei Betten Ammerer werden Beratungskompetenz und bester Service großgeschrieben.

„Unsere ergonomisch geschulten Schlafberaterinnen nehmen sich wirklich Zeit für eine eingehende, ehrliche und auf Sie persönlich abgestimmte Beratung. Unterstützt durch die in Österreich einzigartige Liegediagnose in 3D finden wir gemeinsam das für Sie passende Schlafsystem. Unser hauseigener Ammerer-Lieferservice bringt Ihnen auf Wunsch guten Schlaf bis ins Schlafzimmer und kümmert sich um die umweltgerechte Altmatratzenentsorgung“, sagt Stefan Ammerer, Geschäftsführer von Betten Ammerer. Das Team möchte den guten Schlaf seiner Kunden auch noch lange nach dem Kauf sicherstellen. „Langfristig zufriedene



Foto: Betten Ammerer

Jetzt Matratzen-Umtausch-Aktion mit gratis Zustellung und Entsorgung nutzen und zusätzlich bis zu 100 Euro sparen!

Kunden sind unser Ziel. Deshalb erkundigen sich unsere Schlafberaterinnen nach den ersten Wochen der Eingewöhnung nach Ihrer Zufriedenheit mit dem neuen Schlafsystem. Sollte noch Verbesserungsbedarf bestehen, finden wir immer eine Lösung!“, versichert Stefan Ammerer. ■ Anzeige



INN GETRÄNKEFACHMARKT SIMBACH (ehemals Bilgro-Getränkemarkt)

Angebote gültig vom

25.09. bis 05.10.2024

Inn Getränkefachmarkt
Adolf-Kolping-Straße 32
84359 Simbach am Inn

Öffnungszeiten:
Mo.-Fr.: 08:00-20:00 Uhr
Sa.: 07:30-20:00 Uhr

Adelholzener Mineralwasser
verschiedene Sorten

12x1,0l zzgl. 3,30 € Pfand
1 Liter = 0,64 €

7,69 €



Rieder Weißbier
verschiedene Sorten

20x0,5l zzgl. 9,00 € Pfand
1 Liter = 1,70 €

16,99 €



Zipfer Märzen

20x0,5l zzgl. 4,60 € Pfand
1 Liter = 1,60 €

15,99 €



Puntigamer Hell

20x0,5l zzgl. 4,60 € Pfand
1 Liter = 1,60 €

15,99 €



Uttendorf Pils

24x0,33l zzgl. 4,92 € Pfand
1 Liter = 2,65 €

20,99 €



Baumgartner Limonaden
verschiedene Sorten

20x0,5l zzgl. 4,60 € Pfand
1 Liter = 0,85 €

8,49 €



NEUERÖFFNUNG

Erstes Yogastudio eröffnet

SIMBACH. Ein Studio speziell für Yoga eröffnet am 1. Oktober in Simbach.

„Yogaglück“ nennt sich das Studio, das Natalie Lindner-Dudajek in der Adolf-Kolping-Str. 7 eingerichtet hat. Die ausgebildete Yogalehrerin gibt bereits seit fünf Jahren Yoga-Unterricht in Simbach und hat sich dabei schon eine große Fangemeinde aufgebaut. Um die Kapazitäten der Kurse zu erhöhen, war sie schon längere Zeit auf der Suche nach geeigneten Räumlichkeiten und ist jetzt in zentraler Lage in Simbach fündig geworden.

Der Trainingsraum bietet 100 m² Platz, dazu gibt es geräumige Umkleidemöglichkeiten und einen einladenden Eingangsbereich, in dem kostenlos Tee und Wasser zur Verfügung steht.

Yoga ist für jeden geeignet, der sich etwas Gutes tun will. Die Übungen sind meditativ, dienen dem Stressabbau und sind eine Reihenfolge körperlicher Übungen, die für jeden Body, jedes Alter und sowohl für Frauen als auch Männer geeignet sind. Jedes Level ist auf der neuen Homepage www.yogaglueck-simbach.de zu finden, auf der man auch online buchen kann.

Eröffnungswochenende

Beim offiziellen Eröffnungswochenende am 12. und 13. Oktober lädt Natalie Lindner-Dudajek alle Interessierten ein, sich umzusehen. An diesem Wochenende gibt es kostenlose Angebote wie Kinderyoga, Yin Yoga, Qi Gong oder Pilates. Am Sonntagabend, dem 13. Oktober, gibt es außerdem ein be-



Natalie Lindner-Dudajek eröffnet das Studio „Yogaglück“. Foto: privat

sonderes Special. Um 18 Uhr lädt Birgit Marketz zur Kakaozeremonie ein. Am besten informiert man sich dazu auf der Homepage und meldet sich an. ■

Schellenbergschützen Kirchberg

Herbstfest
Barbetrieb

Mittwoch, den 2. Oktober 2024
ab 19:30 Uhr in der Schießhalle
in Kirchberg am Inn

mit Preisverteilung der
Ortsmeisterschaft

Sebastian Wiedenmu
sorgt für beste
Unterhaltung!

Für das
leibliche Wohl
gibt's wieder
Schmankerl und
Spezialitäten

Auf Ihren Besuch
freuen sich die
Schellenbergschützen Kirchberg

NEUERÖFFNUNG!

Erstes Yogastudio in Simbach und Braunau – Yoga für alle!

ERÖFFNUNGS-
WOCHE NENDE
ANGEbote:

Zur Eröffnung am Wochenende des

12. und 13. Oktober erwarten euch zahlreiche

kostenlose Angebote wie **Kinderyoga**,

Yin Yoga, Qi Gong und Pilates. Ein besonderes

Highlight ist die **Kakaozeremonie** mit Birgit Marketz

am Sonntag, den 13. Oktober, um 18 Uhr.

Nähre Infos: www.yogaglueck-simbach.de



LESUNG

Regina Denk stellt Buch vor

SIMBACH. Die langen und kühlen Tage stehen bevor und damit auch die Zeit, es sich mit einem guten Buch auf der Couch gemütlich zu machen. In der Simbacher Stadtbücherei findet man für jeden Lesegeschmack das Richtige und darunter auch die aktuellen Neuerscheinungen.

Eines davon ist „Die Schwarzeherin“ der hiesigen Autorin Regina Denk. Dazu lädt die Bücherei zu einer Autorenlesung ein. Am Freitag, 11. Oktober, ist Regina Denk zu Gast und stellt um 19 Uhr ihr neues Werk vor. Es handelt von einer Frau in einem Tiroler Dorf Ende des 19. Jahrhunderts, die sich der patriarchalen Ordnung widersetzt und die Freiheit sucht.

Die Lesung wird musikalisch umrahmt. Der Eintritt ist frei. ■

ADVENTKONZERT

Proben beginnen

SIMBACH. Das diesjährige Adventkonzert des Vokalkreises wirft seine Schatten vor.

Chorleiterin Petra Enghofer hat wieder ein exquisites Programm zusammengestellt. Im Mittelpunkt steht dabei das „Magnificat“ des zeitgenössischen Komponisten Tjark Baumann. Nach der Uraufführung im Jahr 2023 bildet dieses Werk nun auch am 14. und 15. Dezember den Kern des diesjährigen Adventskonzerts in der evangelischen Gnadenkirche in Simbach.

Das „Magnificat“ gilt als Cross-over-Komposition. Die Musik bewegt sich dabei zwischen den Welten der Barockmusik, wie beispielsweise von Händel oder Vivaldi, sowie der Moderne mit Elementen des Pop, Swing oder sogar Rock'n Roll. Das „Magni-

ficat“ ist sehr eingängig, voller wunderbarer Melodien, die noch lange nachklingen, und im Chor mit drei Frauen- und einer Männerstimme besetzt.

Musikalischer Partner des Vokalkreises Simbach sind der Chor des Tassilo-Gymnasiums, das Kammerorchester Dieter Sauer aus Pfaffenhofen sowie Musiker und Solisten aus der Region. Insgesamt werden wieder über 100 Akteure die Gnadenkirche in einen Konzertsaal verwandeln.

Neue Sänger willkommen

Die Probenarbeit für das Adventskonzert finden ab sofort jeden Donnerstag um 19.30 Uhr im Musiksaal des Tassilo-Gymnasiums statt. Der Probenplan ist unter vokalkreis-simbach.de einzusehen. Neue musikbegeisterte Sängerinnen und Sänger sind willkommen. ■

SENIOREN

Kabarett und Landkreistour

SIMBACH. Tanzen, lernen und entdecken steht im Oktober auf dem Simbacher Seniorenprogramm.

Es geht mit zwei Terminen am 1. Oktober los. Vormittags treffen sich die Senioren ab 9 Uhr im Gasthaus Göttler zum Senioren-Frühstück bzw. -Frühschoppen. Nachmittags um 14.30 Uhr laden die Fotografen Dieter und Florian Krenner sowie Konrad Moosbauer zur Sitzführung ins Heimatmuseum ein. Sie stellen dabei ihre aktuelle Ausstellung „Von der Dunkelkammer zur Pixelschmiede“ vor.

„Fit im Kopf“ heißt es am 10. und 24. Oktober, das „Spielecafé“ findet am 9. Oktober statt.

Wer bei der Premiere des Ü60-Tanznachmittags noch nicht dabei war, der sollte die Gelegenheit nutzen, am 10. Oktober im Lokschenhupen das Tanzbein zu schwingen. Von 14 bis 16 Uhr spielt Walter Karpfinger dazu beliebte Melodien.

Zum digitalen Infotreff lädt Jürgen Jeitner am 11. Oktober ins Seniorenzentrum ein. Von 14 bis 15.30 Uhr vermittelt er erste Schritte zum Thema „Smartphone“ und nimmt Berührungsängste. Der Infotreff ist kostenlos. Es können kostenpflichtige Anschlussstunden gebucht werden.

Kirchenpfleger Christoph Obermayer lädt am 15. Oktober zur Kirchenführung der Erlacher Kirche ein. Der Spaziergang beginnt um 13.30 Uhr auf dem Schwimmbadparkplatz.

Mit Seniorenbeauftragten Paul Schwarz geht es am 16. Oktober durch den Landkreis. 9.30 Uhr ist Start am Busbahnhof, die Fahrt kostet 15 Euro.

Am 23. Oktober findet um 14.30 Uhr das Wirthauskabarett mit alten Schlagnern und Geschichten statt. Sepp Hager lädt zum Mitisingen und Spaßhaben ein. ■

1 Apotheke · 3 Generationen

neue apothek
Matthias Kusiek e.K.

Maximilianstraße 7 · D-84359 Simbach am Inn

Unsere Angebote im September

FEMIBION menopause plus
30 + 30 Tabletten (Monatspackung) bei Wechseljahrsbeschwerden
statt 24,99€ **20,49€** Rabatt 18%

TEBONIN intens 120 mg
200 Tabletten
statt 164,60€ **143,20€** Rabatt 13%

DOLORMIN Extra
20 Filmtabletten gegen Schmerzen
statt 10,98€ **8,78€** Rabatt 20%

doc nature's
Teufelskralle Anti-Schmerz Gel Intens

JETZT € 16,99 statt € 18,95

Medikationsanalyse · Medikations-Management · Individuelle Verblisterung
kusiek-apotheke@t-online.de · www.neue-apotheke-simbach.de

KOSTENLOSER LIEFERSERVICE

Öffnungszeiten Apotheke Mo. - Fr. 8.00 - 12.30 Uhr u. 13.45 - 18.30 Uhr · Sa. 8.00 - 12.00 Uhr
Tel. 0049 (0) 8571 - 23 62 · Fax 0049 (0) 8571 - 92 01 12

Öffnungszeiten Reformhaus Mo.-Fr. 9.00 - 12.00 Uhr u. 14.00 - 18.00 Uhr · Sa. 8.00 - 12.00 Uhr

Neu! Direkte Durchwahl Tel.: 0049 (0) 8571 - 6 02 78 12

Like uns on Facebook

Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker. *UVP: Unverbindliche Preisempfehlung. Solange der Vorrat reicht!

MITMACHEN

Helper für Spieletage gesucht

ROTTAL-INN. Die Kommunale Jugendarbeit, kurz KoJa, sucht für die alljährlich stattfindenden Spieletage wieder Helfer ab 16 Jahren, die Spaß am Spielen haben und Teil des Spieletage-Teams sein wollen.

Heuer finden die Spieletage von Mittwoch, 20., bis Sonntag, 24. November, im Gotischen Kasten in Gern/Eggenfelden statt. Bei den Spieletagen werden fünf Tage lang mehrere hundert Brett-, Action-, Karten- und Strategiespiele zum Ausleihen und Spielen angeboten.

Gearbeitet wird in einem Schichtbetrieb, wobei jeder Helfer fünf Stunden am Stück tätig ist. Jede Schicht wird mit 15 Euro sowie zwei Getränke- und einem

Essensgutschein für das Spieletagecafé vergütet. Die Aufräum-Schicht (Sonntag, 16-21 Uhr) erhält 30 Euro Vergütung. Darüber hinaus erhält man ein Spieletage-Shirt. Interessenten melden sich unter Tel. 08561 20-503, isabella.maier@rottal-inn.de ■



Helper behalten Überblick Foto: Landratsamt

BILANZ

Herbstmesse trotzte dem Dauerregen

BRAUNAU. Trotz der schlechten Wetterbedingungen ziehen die Veranstalter der Herbstmesse, die von 13. bis 15. September stattfand, eine positive Bilanz.

Obwohl weniger Besucher als in den Vorjahren kamen, nutzten diejenigen, die kamen, die Gelegenheit, um sich intensiver mit den knapp 100 Ausstellern auszutauschen. Im Fokus standen qualitativ hochwertige Gespräche und Geschäftsabschlüsse. Natürlich hätte man sich besseres Wetter gewünscht, dennoch sind die Veranstalter froh, dass die Messe so gut angenommen und großes Verständnis für die Wittersituation gezeigt wurde. Messeleiter Herwig Untner zeigte

te sich zufrieden: „Es war dies die extremste Wettersituation in 25 Jahren meiner Tätigkeit.“ Bedauerlich war der Rückschlag für den Vergnügungspark und die Aussteller im Freigelände, die besonders unter den Bedingungen litten. ■



Foto: Stadtmarketing

Unter den Ausstellern war etwa auch Thomas Ober vom OberGut.

Gut ist nicht genug. 

EINLAGERUNGSWOCHEN AM OBERGUT

Auch dieses Jahr sind wir wieder mit einer guten Ernte gesegnet. Unsere Kunden können aus dem Vollen schöpfen.

Termine:
14. - 19.10.2024
21. - 25.10.2024

Öffnungszeiten in diesen Wochen: Mo., Di., Do., Fr. von 8-18 Uhr | Mi. 8-12 Uhr
Sa. 9-12 Uhr

Einlagerungspreis
€ 1,40 je kg
(nur gültig im Zeitraum der Aktionswochen)

Trotz der ereignisreichen Witterung dieses Jahr haben wir wieder eine zufriedenstellende Apfelernte. Große vollreife Früchte mit hervorragendem Geschmack. Nützen Sie unsere Aktionswochen, in denen Sie sich günstig für den Winter mit Vitaminen eindecken können.

Um Müll zu vermeiden nehmen Sie bitte ihr Gebinde selbst mit.

OBERGUT - Familie Ober
5280 Braunau am Inn, Auf der Haide 42
Tel./Fax +43 (0)77 22 / 87 3 21 | Mobil +43 (0)650 / 873 21 00
E-Mail: hofladen@obergut.at | www.obergut.at

California
by Volkswagen Nutzfahrzeuge

Jetzt bei uns bestellbar

Für den Alltag.
Und um ihm zu entfliehen.

Verbrauch: 6,5 – 9,6 l/100 km.
CO₂-Emission: 171 – 218 g/km. Symbolfoto.





reibersdorfer

5280 Braunau, Salzburger Straße 66, Tel. +43 7722 62736
5162 Obertrum, Salzburger Straße 1, Tel. +43 6219 6292
5230 Mattighofen, Braunauer Straße 12, Tel. +43 7742 22322
www.reibersdorfer.com

STÄDTETAG

Bürgermeister kämpfen gemeinsam

SIMBACH. Zweimal jährlich treffen sich die Mitglieder des Bayerischen Städtetags zum Gespräch und Erfahrungsaustausch. Bei ihrer Herbstversammlung waren die Mitglieder des Bezirks Niederbayern in Simbach zu Gast.

„Den letzten beißen die Hunde“ heißt ein altes Sprichwort und das könnte auch auf die Kommunen zutreffen, denn sie müssen umsetzen, was Bund und Länder beschließen. Und das ist in den letzten Jahren finanziell gesehen eine nicht unerhebliche Summe. „Wir sind keine Jammerer, aber die Rahmenbedingungen passen einfach nicht mehr“, erklärt Passaus Oberbürgermeister Jürgen Dupper die Situation. Die Kommunalfinanzen sind in eine extreme Schieflage geraten, denn die Steuereinnahmen stagnieren, die Ausgaben aber steigen massiv. Dabei schlagen vor allem höhere Personalausgaben (11 Prozent), Sozialausgaben (15 Prozent) und Bauausgaben (11 Prozent) zu Buche. Bereits im Jahr 2023 mussten die bayerischen Kommunen ein Defizit von 2,5 Mrd. Euro verzeichnen. Diese Entwicklung hat sich verschärft, denn das Defizit im ersten Halbjahr 2024 liegt bereits bei fünf Mrd. Euro.

Dupper versicherte, dass sich die



Die Bürgermeister des Bezirks Niederbayern trafen sich in Simbach zum Erfahrungsaustausch.

Foto: Madl

Kommunen keine Prestigeobjekte leisten würden, sondern alles gäben die explodierenden Kosten zu bewältigen. Das Thema Asyl und Zuwanderung erfordere eine geschlossene Strategie, denn es geht nicht nur um Unterkunft und Schutz, sondern auch um die nachfolgende Infrastruktur wie Krippen- und Kindergartenplätze sowie Schulen um dies zu bewältigen und damit eine Integration zu erreichen.

„Es wird uns als Kommune von oben sehr viel auferlegt, deshalb müssen wir gemeinsam fordern, dass auch Bund und Länder ihre Pflichten erfüllen“, bestärkte Bürgermeister Klaus Schmid das Gespräch der teilnehmenden Bürgermeister.

Die finanziellen Probleme ergeben sich nicht nur aus den sozialen Ausgaben, sondern auch die Gesundheitsversorgung wird weiter auf die Landkreise abgewälzt, die wiederum durch eine

Erhöhung der Kreisumlage Geld generieren um die Kliniken halten zu können. Ebenso wird die Digitalisierung nicht alles lösen, sondern verursache zuerst hohe Investitionen und mehr Personalkosten, bestätigte Christian Moser, Oberbürgermeister aus Deggendorf.

Schwierige Haushaltsslage

Die allgemeine Finanzausstattung der Kommunen muss gesichert sein, damit die soziale, schulische, gesundheitliche und technische Infrastruktur gewährleistet bleibt, brachte es Bernd Buckenhofer, Geschäftsführendes Vorstandsmitglied des Bayerischen Städtetags, auf den Punkt. „Fehlende Mittel bedeuten, dass Städte und Gemeinden dringende Investitionen in Kitas und Schulen, in die Infrastruktur mit Straßen und Wegen, in die Energieversorgung oder den öffentlichen Nahverkehr strecken,

schieben oder streichen müssen. Wenn Städte und Gemeinden keine Haushalte mehr aufstellen können, sind sie nicht mehr handlungsfähig, sie können die für den Zusammenhalt unserer Gesellschaft so wichtigen freiwilligen Angebote für Bildung und Kultur, Sport und Vereinsleben nicht mehr im bisherigen Umfang unterstützen“, warnt Buckenhofer.

Forderungen formuliert

Nötig ist in den Augen der Betroffenen eine konsequente Aufgaben- und Ausgabenkritik von Bund und Freistaat. Außerdem ist eine dauerhafte Stärkung des kommunalen Finanzausgleichs nötig mit einer Anhebung der kommunalen Verbundquote im allgemeinen Steuerverbund. Dafür sei jetzt in der Phase stagnierender Steuereinnahmen und einer strukturellen Unterfinanzierung der richtige Zeitpunkt. ■

KARATE

Anfängerkurs

in Simbach am Inn

Beginn: 10. Oktober 2024

TRAINING IMMER DONNERSTAGS

Realschule – Turnhalle

Zugang: Treppe Innstraße

Kinder (8-14 Jahre) ab 17.30 Uhr

Jugendliche und Erwachsene ab 19.15 Uhr

Kosten und Kursdauer für 3 Monate

Ki. € 25,- / Jug. € 35,- / Erw. € 40,-

Lembukan Karate Dojo Simbach/Inn

Ein Einstieg ist bis drei Wochen nach Kursbeginn möglich.

Infos unter Tel. +49 (0)8571/3507 oder

+49(0)170/486 26 81 oder +49(0)176/38 07 86 06

Achtung Richtigstellung! Es geht weiter!

Egal, was aus der Stoffstube wird:

Die REINIGUNG in der Innstraße 41 BLEIBT ERHALTEN!

Wir freuen uns auf euren Besuch und darauf, weiterhin eure professionelle Annahmestelle zu sein!

Eure Sunrah Osterholzer



Achtung Richtigstellung! Es geht weiter!



Spendenlauf Am Samstag, 28. September, findet der Spendenlauf gegen Brustkrebs statt. Um 14 Uhr ist der Start am Sportplatz Kirchdorf. Es können 1,5 oder fünf Kilometer gelaufen, gewalkt oder gegangen werden.

Foto: Verein

RÜCKBLICK

Fotoabend für alle

SIMBACH. Das Sommerprogramm der Stadt Simbach ist vorüber und es gab dabei wieder viele schöne Augenblicke zum Schmunzeln und Staunen. Am Dienstag, 15. Oktober können sowohl die Teilnehmer als auch Interessierte die Programm-

punkte noch einmal Revue pas- sieren lassen. Um 19 Uhr findet im Gasthaus Göttler ein Foto- abend in zwangloser Atmosphäre statt. Brigitte Schwarzbauer freut sich über die rege Teilnahme am diesjährigen Programm, das sogar zwei Zusatztermine notwendig machte. Die Neugier für 2025 wird schon geweckt. ■

PLISSEE



Licht
inszenieren
Raum
gestalten

Die neuen Insektenschutz-Plissee für Türen bieten Ihnen alle Extras, um Ihr Heim zuverlässig vor Insekten zu schützen. Wir beraten Sie gerne:

TAUSEND IDEEN FÜR
DECODOMUS
EIN SCHÖNERES ZUHAUS
Lessing

DER FACHMARKT FÜR RAUMGESTALTUNG

INNSTR. 32 • 84359 SIMBACH AM INN

TEL. +49 8571-86 73 • FAX +49 8571-72 26

ÖFFNUNGSZEITEN MO - FR 8.00 - 18.00 UHR • SA 8.00 - 12.00 UHR

FINANZHILFE

Bildungspaket nutzen

ROTTAL-INN. Das Landratsamt Rottal-Inn gibt Hinweise zum Bildungspaket.

bei der Zentralen Stelle für Bildung und Teilhabe am Landratsamt aktiv abrufen.

Bei Gefährdung der Versetzung oder des Schulabschlusses können auch Kosten für Nachhilfeunterricht übernommen werden. Häufig beantragt wird der Zu- schuss zum gemeinschaftlichen Mittagessen in Schule oder Kindertageseinrichtung.

In der Regel werden durch das Bildungspaket auch Kosten für eintägige Ausflüge und mehrtägige Klassenfahrten übernommen (außer z. B. Taschengeld).

Auch Vereinsmitgliedschaften, Musikunterricht, Schwimmkurse etc. können übernommen oder bezuschusst werden. Vorgesehen ist hierfür ein Betrag von monatlich 15 Euro für eine Aktivität.

Infos beim Landratsamt unter Tel. 08561 20-551, -562, -569 ■

KFZ-PRÜFZENTRUM
Ingenieurbüro | JULIUS LEISSE

kfz-pz.de

**Die besten Öffnungszeiten
für Sie!**

ohne
Termin



Montag - Freitag
8:00 - 20:00 Uhr
jeden Samstag
9:00 - 16:00 Uhr

KFZ-Prüfzentrum

August-Unterholzner-Str. 10

D-84543 Winhöring/Eisenfelden

Tel. +49 (0) 8671 / 887 821

kfz-pz.de



A94 Ausfahrt Eisenfelden

zwischen Motorradsport Holzleitner und
XXXLutz Hiendl

Oktober 2024



Simbach im Rennbahn-Center
Tel: 08571-9268511

Mo - Fr 08:00-19:00 Uhr
Samstag 08:00-14:00 Uhr

(Kirchdorf / Atzing ist geschlossen!)



ThermaCare
feiert
20 Jahre

Selbstwärmende
Umschläge
lindern den Schmerz



Nasenduo ratiopharm
10 ml Nasenspray**

€ 5,99 **-20%***

statt € 7,50*

Nasenspray
wirkt abschwellend und pflegt die Nasenschleimhaut. Xylomethazolin und Dexpanthenol



Hoggar Night
20 Tabletten**

€ 13,49 **-18%***

statt € 16,52*

Zur Kurzzeitbehandlung von Schlafstörungen
Wirkstoff Doxylaminsuccinat 25 mg / Tablette



Transpulmin
40 g Erkältungsbalsam**

€ 7,95 **-20%***

statt € 9,96*

Erkältungsbalsam für Erwachsene und
Kinder ab 6 Jahren. Mit Cineol,
Levomenthol und Campher



Grippal complex
20 Filmtabletten**

€ 6,98 **-18%***

statt € 8,50*

Bei Schnupfen mit Erkältungsbedingten
Schmerzen und / oder Fieber
200mg Ibuprofen, 30mg PseudoephedrinHCl



Wepa Vitamin C+Zink
Depot
60 Kapseln**

€ 5,99 **-20%***

statt € 7,49*

Nahrungsergänzungsmittel
mit Vitamin C und Zink



Orthomol® **immun**
30 Trinkfläschchen**

€ 59,99 **-10 €***

statt € 69,99

Wichtige Mikronährstoffe und
Vitamine für's Immunsystem



Diclo® **ratiopharm**
100 g Schmerz-Gel**

€ 10,99 **-24%***

statt € 14,49*

Zur lokalen Behandlung von Schmerzen bei
akuten Zerrungen, Verstauchungen oder Prelungen.
Diclofenac-Na 10mg / 1 g Gel



Omnibiotic® **10**
20 Beutel à 5 g**

€ 27,95 **-17%***

statt € 33,50*

Nahrungsergänzungsmittel mit
hochaktiven Darmzyktonen
Empfehlenswert bei Antibiotikatherapie



Doppelherz® **Heißgetränke**
10 Beutel**

€ 3,45 **-17%***

Verschiedene Sorten



Blumen-Apotheke



Inh. Apothekerin Waltraud Feirer e. K.

www.blumen-apotheke.de

info@blumen-apotheke.de

*UVP Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers bzw. Listen-Apothekenverkaufspreis zum Zeitpunkt der Drucklegung.

** Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt/Ärztin oder in Ihrer Apotheke.

Alle Angebote sind gültig vom 01. bis 31. Oktober 2024 und nur solange der Vorrat reicht. Irrtum vorbehalten.

SAISONSTART

Mehr als 70.000 Besucher im Freibad

BRAUNAU. Die Sommerzeit ist zu Ende und die Hallenbadsaison startet wieder.

Trotz des regenreichen Starts im Mai lockte der Sommer 2024 insgesamt 70.433 Besucher ins Braunauer Freibad. Besonders beliebt war der 21. Juli mit 2.608 Badegästen. Seit 16. September ist nun das Hallenbad wieder geöffnet. Besonders familienfreundlich sind die höheren Wassertemperaturen: Das Wasser im Kinderbereich wird konstant auf 32 bis 33 Grad gehalten. Auch das Sportbecken wird an Wochenenden etwas wärmer. Neben dem 25-Meter-Sportbecken sorgen Sprudelliegen, Massagedüsen, eine Rutsche und Wassersport-

arten für Badespaß. Erweiterte Öffnungszeiten gibt es in den Herbstferien (27. bis 31. Oktober), wo das Hallenbad ab 9 Uhr geöffnet ist. Auch die Saunawelt lädt wieder zum Schwitzen ein. Die beliebte Mondschein-Sauna mit langen Öffnungszeiten und speziellen Aufgüssen startet am 15. November. ■



Foto: Stadt Braunau

Es gibt Wassersport für Jung und Alt.



Unsere Öffnungszeiten:

	Kirchdorf	Simbach
Mo – Do	7:00 – 12:30	08:00 – 13:00
Fr	7:00 – 12:30 14:00 – 18:00	08:00 – 13:00 14:00 – 18:00
Sa	7:00 – 12:00	08:00 – 12:00

Unsere Angebote

TK-Schweinefilet	100g	€ 0,89
Rinderwade	100g	€ 0,99
Schweinelendchen	100g	€ 0,89
Weißwurst	100g	€ 0,99
Emmentaler	100g	€ 1,19

Kirchdorf	Simbach
Hauptstraße 48	Bahnhofstraße 3
+49 8571 2555	+49 8571 7636

HARGASSNER

HEIZTECHNIK DER ZUKUNFT



LEHRE

AM PULS DER ZEIT – LEHRBEGINN: SOMMER 2025

Ein Tag bei Hargassner

Schnupper bei uns rein!



Schau vorbei am Hargassner Stand!

Lehrlingsmesse Braunau

11. – 12. 10. 2024, Bezirkssporthalle

Lehrlingsmesse Mattighofen

15. – 16. 11. 2024, Sepp-Öller-Halle

Deine Wahl (m/w/d)

- ✓ Metalltechnik
- ✓ Konstruktion
- ✓ Elektrotechnik
- ✓ Büro
- ✓ Applikationsentwicklung – Coding
- ✓ Informationstechnologie

Die speziellen Hauptmodule sowie gesetzl. kollektivvertraglichen Mindestgehälter zu den einzelnen Positionen findest du auf unserer Website.

Deine Benefits

Brandneue Lehrwerkstatt!
Profi-Ausbildung mit Zukunft
Überbezahlung = Mehr Cash aufs Konto

Jetzt bewerben!

bewerbung@hargassner.at
07723 / 52 74-0 | hargassner.com

Ferencamp der Judokas

BURGKIRCHEN. Zum mittleren fünften Mal konnten Nachwuchsjudokas bei einem viertägigen Trainingscamp der Judo Union Burgkirchen-Schwand ihre Fertigkeiten verbessern. Ein voller Erfolg: 95 Kinder nahmen dieses Jahr teil.

Stadtmeisterschaft verschoben

BRAUNAU. Wetterbedingt musste die 16. Ausgabe der Minigolf-Stadtmeisterschaft auf Samstag, 21. September, verschoben werden. Alle Ergebnisse gibt es online auf: www.tips.at

Herbstschießen und Großkaliber-Cup

BRAUNAU. Die Privilegierte Schützengesellschaft Braunau lädt alle Hobby- und Sport-Schützen zum Herbstschießen 2024 ein. Am Samstag, 28. September, ab 9.30 Uhr finden am Schießstand in der Bleiche das Herbstschießen mit Klein-Kaliber-Pistole sowie der XXXI. Innviertler Großkaliber-Cup für Faustfeuerwaffen statt. Der Bewerb ist der dritte und letzte in der Gesamtwertung 2024 und wird mit einer Teilerwertung sowie der Kür des Schützenkönigs Pistole kombiniert. Anmeldung unter psg-braunau.at erbeten.

Ehrung für Sportler und Funktionäre

BRAUNAU. Am 30. September ehrt die Stadt Braunau erfolgreiche Sportler sowie verdiente Funktionäre der örtlichen Sportvereine. Die feierliche Veranstaltung im Veranstaltungszentrum Braunau beginnt um 18 Uhr, der Eintritt ist frei. Neben den traditionellen Sportehrenzeichen und Funktionärsnadeln, die seit 1963 verliehen werden, stehen in diesem Jahr auch die Stadtmeister 2023 im Mittelpunkt. Zudem werden erstmals zwei neue Braunauer Sportpreise vergeben, um die Leistungen der Vereinsmitglieder weiter ins Rampenlicht zu rücken.



Schließung Die Billa-Filiale am Braunauer Stadtplatz wird geschlossen. Grund dafür sei, dass der Markt wirtschaftlich nicht mehr tragfähig sei. Stattdessen soll der 1,4 Kilometer entfernte Penny-Markt übernommen werden. Zusätzlich zu diesem Markt stehen weiterhin zwei andere Billa-Filialen sowie der Billa Plus-Markt als Nahversorger in Braunau zur Verfügung.

Foto: Tips/Baumann

GRENZLANDPOSAUNENTAG

Bläsertreffen

SIMBACH. Es ist immer wieder ein besonderes Erlebnis: Der Grenzlandposaunentag in der Evangelischen Gnadenkirche in Simbach. Er findet am Sonntag, 29. September mit einem Festgottesdienst um 10 Uhr statt. Etwa 70 Bläserinnen und Bläser aus Bayern und Österreich werden unter der Leitung von Landesposaunenwart Ralf Tochtermann im Gottesdienst spielen. An der Orgel ist Dekanatskantor Jürgen Wisgalla zu hören. Zu diesem Festgottesdienst ist

jeder herzlich willkommen. Den Abschluss des Bläsertreffens bildet nach dem Gottesdienst eine Standmusik. Um 11.30 Uhr spielen die Musiker auf dem Marktplatz in Tann.

Regelmäßig bereichert der Simbacher Posaunenchor die Gottesdienste in Simbach und Tann. Die 14-köpfige Gruppe probt jeden Donnerstag von 19.30 bis 21.30 Uhr und freut sich über Neuzugänge. Interessenten können kostenlos Unterricht für Blasinstrumente erhalten. ■



Leonhardritt In Julbach findet der diesjährige Leonhardritt am Sonntag, 27. Oktober, statt. Ab 13 Uhr startet der Festzug durch das Dorf mit vielen Ge spannen und Reitern.

Foto: privat

ePaper, Gewinnspiele und vieles mehr auf www.tips.at

AMAG

Lehrerleben im Wandel

BRAUNAU. Melanie Dattendorfer (32), Lehrerin am Gymnasium Braunau, hat in diesem Schuljahr einen ungewöhnlichen Schritt gewagt: Statt in ihrem gewohnten Klassenzimmer stand sie hinter einem Schreibtisch in der **AMAG Austria Metall AG**.

Im Rahmen des Projekts „Seitenwechsel“ tauschte sie ihre Rolle als Lehrerin für Englisch, Psychologie und Philosophie gegen die einer Mitarbeiterin in der Wirtschaft – ein Perspektivenwechsel, der nicht nur ihr Arbeitsumfeld, sondern auch ihre Sichtweise auf Schule und Bildung verändert hat.

In der Personalabteilung der AMAG entwickelte sie ein Onboarding-Konzept für Schulen, um Erstklässlern und neuen Lehrkräften den Einstieg zu erleichtern. Dank der Job-Rotation lernte sie außerdem die Bereiche Nachhaltigkeit und Konzernkommunikation kennen. „Der Seitenwechsel war persönlichkeitsbildend“, so Dattendorfer, die die gewonnenen Erkenntnisse künftig in ihren Unterricht einfließen lassen möchte.

Ihr Schulleiter, Sebastian Plank, sieht das Projekt als besonders wichtig: „Ich war und bin der Überzeugung, dass es für Lehrer eine wichtige und bereichernde Erfahrung darstellt, auf diese Art und Weise über den Tellerrand zu blicken.“ Dattendorfers Erfahrung zeigt, wie wertvoll der Austausch zwischen Bildung und Wirtschaft sein kann. ■



Melanie Dattendorfer

Foto: AMAG

LEHRE MIT FREUDE



**ALLE AUSBILDUNGSPLÄTZE
SIND IN RANSHOFEN**



Hier findest du mehr
Informationen zur Lehre
in der AMAG

Bewirb dich für folgende Berufssparten (Ausbildungsstart 2025):

- Elektrotechnik
- Mechatronik
- Maschinenbautechnik
- Labortechnik Chemie
- Industriekaufmann/-frau
- Werkstofftechnik
- Installations- u. Gebäudetechnik
- Schweißtechnik
- Zerspanungstechnik
- Koch/Köchin
- Konditor/Konditorin

FÜR JEDERMANN

Direktvermarkter bieten Gutscheine

ROTTAL-INN. Gutscheine sind immer ein willkommenes Geschenk. Jetzt haben auch die Direktvermarkter aus Rottal-Inn einen eigenen Gutschein.

Die Vorstandschaft der Direktvermarkter mit Ludwig Reil, Siegfried Biermeier und Thomas Jetzlsperger stellte ihre neu eingeführten 10-Euro-Gutscheine samt dazugehörigem Flyer bei Landrat Michael Fahmüller vor. Die Gutscheine sollen den regionalen Absatz fördern und Konsumenten den Zugang zu hochwertigen, regional produzierten Lebensmitteln erleichtern.

Die Vorstandschaft stellte zudem eine neue Broschüre vor, die den Verbrauchern eine Übersicht gibt über die aktuellen Di-

rektervermarkter der Region und deren breite Palette an frischen Lebensmitteln – von Fleisch und Milchprodukten über Obst und Gemüse bis hin zu selbst hergestellten Feinkostprodukten.

„Die Gutscheine sind eine tolle Sache und werden bei den Bürgern gut ankommen. Außerdem sind sie Anreiz, regionale Produkte zu kaufen“, lobte Fahmüller die Initiative. ■



Die Vorstandschaft stellt Landrat Fahmüller die Gutscheine vor. Foto: Landratsamt

Kennen Sie schon unser MAC Outlet Pocking?



MAC Outlet Pocking
Würdinger Str. 6
94060 Pocking

Sie finden bei uns ein bunt gemischtes Sortiment aus den Vorsaisonen **bis zu 70% günstiger** als der ursprüngliche Verkaufspreis mit vielen verschiedenen Passformen und unterschiedlichen Längen. Bei uns gibt es Hosen für alle Gelegenheiten, Anlässe und Altersgruppen!

50% Rabatt
Beim Kauf von 2 Hosen erhalten Sie die günstigere zum 1/2 Preis
Gültig gegen Vorlage bis 31.10.2024. Nur im MAC Outlet Pocking



20 Gespanne haben sich schon angemeldet.

Foto: Madl

TRADITION

Neue Route für Leonhardi-Festritt

SIMBACH. Am Sonntag, 20. Oktober, findet der diesjährige Leonhardiritt in Simbach statt.

Ab 13 Uhr setzt sich der Zug vom Lokschuppen aus Richtung Leonhardikapelle in der Au in Bewegung. Organisatorin Brigitte Schwarzbauer wurde dabei heuer vor eine besondere Herausforderung gestellt, denn die Brücke zum Kreuzberger Weg wurde im Zuge der Hochwasserschutzmaßnahmen abgerissen und befindet sich im Bau. Mit den Pferdegespannen ist es nicht so leicht, beispielsweise den Jahnweg entlang des Bürgerhauses zu benutzen, denn der Kurvenradius wäre zu eng. Eine Sperrung der Passauer Straße kommt ebenfalls nicht in Frage. Deshalb wird laut aktuellem Stand die Behelfsstraße zwischen Bürgerhaus und Bäckerei Braumüller für die Kutschen und Reiter genutzt werden.

Langer Zug erwartet

Rund 20 festlich geschmückte Kutschen haben sich bereits angemeldet, die vom Lokschuppen Richtung Kirchenplatz über die Maximilianstraße eintreffen. Dann geht es über die Innstraße und Rialtobrücke zur Behelfsstraße und weiter in die Au zur Leonhardibrücke.

Am Kirchenplatz wird Wolfgang Kühn als erfahrener Exper-

te wieder die einzelnen Gespanne und zahlreichen Pferderassen vorstellen. Neben den prächtigen Rössern sind auch wieder Esel und ein sechsspänniger Eselzug mit dabei. Die Ehrengäste, u. a. aus Tolmezzo, nehmen auf den Kutschen Platz.

An der Leonhardikapelle erteilt Dekan Joachim Steinfeld den Segen.

Besonders freut sich die Organisatorin, dass sich dieses Mal neben vielen umliegenden Freizeitreitern auch die Burgfreunde Julbach zur Teilnahme angemeldet haben, mit denen ein freundschaftliches Miteinander gepflegt wird. Willkommen sind aber auch weitere Einzelreiter und Reitergruppen, die sich bei Brigitte Schwarzbauer unter Tel. 0049 8571 606-53 anmelden oder einfach spontan teilnehmen können. ■



Der Heilige Leonhard vor der Leonhardikapelle

Foto: Madl

NATURKOST

Testen und gustieren

SIMBACH. Seit über 30 Jahren gibt es in Simbach den Naturkostladen AN-KA. Kunden, die Wert auf biologisch produzierte Lebensmittel legen, finden hier eine reichhaltige Auswahl. Vom täglich frischen Brot in vielfältigen Varianten, schmackhaften Käsesorten sowie Antipasti und Kuchenauswahl an der Theke als auch alles was man zum täglichen Bedarf benötigt in den Re-

galen. Frisches Obst und Gemüse sind ebenso begehrte wie Milchprodukte, Gewürze und vieles mehr. Am verkaufsoffenen Sonntag bietet sich nicht nur für die Kunden, sondern auch für „Neulinge“ ein Rundgang durch den Laden an. Bei Weinverkostung und unterhaltsamer Live-musik freut sich das Team seine Produkte vorstellen zu dürfen – Beratung inklusive. ■



Im Naturkostladen AN-KA kann man Bioweine aus dem Sortiment von Martin Pielmeier kosten

Foto: Madl



Flohmarkt In Zusammenhang mit dem verkaufsoffenen Sonntag findet auf dem Volksfestparkplatz auch wieder ein Flohmarkt statt. Allerlei Raritäten erwarten die Besucher an den Ständen.

Foto: Madl



Einkaufsbummel Um gefahrlos in der Maximilianstraße und der Innstraße bummeln zu können, werden beide Straßen gesperrt. Die Innstraße nur zwischen Ampelkreuzung und Heimatmuseum.

Foto: Madl



ist wieder **VERKAUFSOFFEN!**

Bei Wein und Musik starten wir in den Herbst!

WIR VERKOSTEN ...

... wieder biologische Weine mit Martin Pielmeier
... aber auch Aronia Produkte vom Langleben Hof!
... leckeres von unseren Biobäckereien Gottschaller, Wagner und Mauracher!
... und vieles mehr!

Wir freuen uns auf Sie, Ihr Team vom Naturkostladen AN-KA

Unsere Ladenöffnungszeiten: Mo. - Mi., Fr.: 8.30-18.00 Uhr | Sa. & Do.: 8.30-13.00 Uhr

Für mehr folgen Sie uns doch auf

**Es ist soweit:
am 13. OKTOBER**

VERKAUFSOFFEN!

Natürlich gibts auch wieder was für die Ohren:



Maruin 5

werden uns an diesem Nachmittag mit ihrer Musik einheizen!





Brückenzehner Die grenzübergreifende Gutscheinkarte wird in fast allen Geschäften und Gastronomien in Simbach und Braunau akzeptiert. Auch zum download unter www.brueckenzehner.online

Foto: Stadtmarketing



Gern gesehen Die Koa Panik Band aus Pfarrkirchen ist auch heuer wieder mit dabei. Vor dem Reformhaus Kusiek sind Sängerin Christiane Veith und ihre Musiker dieses Mal mit ihren Kompositionen zu hören.

Foto: Madl



13. OKTOBER 2024 *I gfrei me af eich*
VERKAUFSOFFENER SONNTAG von 13 bis 17 Uhr

MO-FR 9 - 18 Uhr | Sa 9 - 12.30 Uhr | Adolf-Kolping-Straße 11, 84359 Simbach am Inn
0049-8571-9834295, Info@untendruntersimbach.de

Die nächste Ausgabe erscheint in



Nähere Infos:
Marianne Madl
Verkauf & Redaktion
+43 676 5022500
m.madl@tips.at
www.tips.at

ePaper, Gewinnspiele und vieles mehr auf
www.tips.at

Musikfestival in Simbach

Auftritte von 13-17 Uhr

KELLERKINDER

**Landfuxx
Oberlechner**

HAT GANG

Lokschuppen

BABA RAI

Bierhaus

WILDWOOD

**Paukis
Radlgarage**

MARUIN 5

**Naturkostladen
AN-KA**

**KOA PANIK
BAND**

**Reformhaus
Kusiek**

**KIESBANK-
BAND**

Hellmannsberger

LINEDANCE

Rathaus Vorplatz

MR. JONES

**DecoDomus
Lessing**

SAX KOMPLOTT Fußgängerzone

**HEART &
SOUL**

**Galerie und Gold-
schmiede Hirmer**

**HERBERT BAIER
BLUES BAND**

**Rennbahn-
center**

THE KRAMS

**Spielwaren
Schlattl**

MUSIKFESTIVAL

Einkaufen mit Musik und Kulinistik

SIMBACH. Es ist wieder so weit: Die Simbacher Geschäfte laden am 13. Oktober zum verkaufsoffenen Sonntag ein.

Von 13 bis 17 Uhr haben dabei die Läden zum Verkauf geöffnet und bieten allerlei Sonderaktionen, die einen Einkauf besonders lohnenswert machen.

Begleitet werden sie dabei von den Bands, die entlang der Straßen platziert sind und den musikalischen Takt vorgeben oder auch zu einem kurzen Stopp und zum Zuhören einladen. 13 verschiedene Musikformationen präsentieren an diesem Tag ihr Können – in einem Mix aus bekannten und gern gehörten Musikgruppen, aber auch einigen neuen und weniger bekannten Bands. Platziert sind sie in der Maximilianstraße, Innstraße,

Adolf-Kolping-Straße, im Rennbahncenter, der Fußgängerzone und auf dem Parkplatz Schlattl. Damit der Einkaufsbummel entspannt erfolgen kann, sind Maximilianstraße und ein Teil der Innstraße für den Verkehr gesperrt.

Rahmenprogramm

Den ganzen Nachmittag ist Unterhaltung in der Innenstadt geboten. Verschiedene Verpflegungsstände haben Herzhaftes und Süßes für den Hunger zwischendurch parat. Die Gastronomiebetriebe der Kolpingstraße laden zum Verweilen ein und für die Kinder sorgt der Zirkus Mai für ein Karussell und Süßigkeiten. Mehrere Infostände präsentieren sich auf dem Kirchenplatz. Längere Zeit sah es danach aus, dass sich die Werbegemein-



Maruin 5 sind wieder mit dabei. Foto: Madl

verkaufsoffenen Sonntage. Dabei bleiben die bewährten Themen wie Autoschau und Musikfestival erhalten, und neue Themen kommen dazu. Drei verkaufsoffene Sonntage sind für 2025 bereits geplant.

Außerdem denkt man einen Neujahrsempfang an und versucht, das Kino-Open-Air wieder zu aktivieren. Weitere Veranstaltungen wurden im Kreis der Wirtschaftstreibenden unter der neuen Führung von Oliver Zeiler bereits diskutiert.

Einig sind sich die Organisatoren, dass in Simbach viele attraktive Geschäfte ansässig sind, die jedoch oftmals zu wenig von den Kunden beachtet werden. Am verkaufsoffenen Sonntag bietet sich dazu Gelegenheit, einmal genauer in die Auslagen und ins Innere zu sehen. Es lohnt sich. ■

**MU
SIK
FESTIVAL** SIMBACH SONNTAG 13. OKT. 24 13-17 UHR

VERKAUFSOFFEN

SO SIND WIR,
WERBEGEMEINSCHAFT SIMBACH
Einkaufs- und Freizeitangebote der
Werbegemeinschaft Simbach a. Inn und Umgebung e. V.

**BRAUNAU
SIMBACH. INN**
So sind wir

LEHRGÄNGE

Mit dem richtigen Kurs zum Meistertitel

ÖÖ. Ab September bietet das WIFI der Wirtschaftskammer Oberösterreich wieder die bewährten berufsbegleitenden Vorbereitungslehrgänge zur Meisterprüfung in der Heizungstechnik und zur Befähigungsprüfung für Gas- und Sanitärtechnik an.

Die Lehrgänge richten sich an Facharbeiter über 18 Jahre, die ihre Karriere auf das nächste Level heben wollen. Die Kurse, die freitags und samstags stattfinden, sind in drei Module unterteilt. Teilnehmer sollten eine einschlägige Lehrabschlussprüfung absolviert haben. Fachkräfte, die bereits ein Modul abgeschlossen haben, können ab Oktober in die Lehrgänge einstei-

gen. Nach erfolgreicher Prüfung steht den Absolventen der Weg in die Selbstständigkeit offen.

Besonders erfreulich: Seit 2020 dürfen Meister in der Heizungstechnik den Meistertitel führen. Ab diesem Jahr ist dies auch für das Gewerbe Gas- und Sanitärtechnik möglich. ■

Kursübersicht:

Gas- und Sanitärtechnik: Vorbereitung auf die Befähigungsprüfung, Teile 1 bis 3 (Kurs-Nr. 7569–7571)

Heizungstechnik: Vorbereitung auf die Meisterprüfung, Teile 1 bis 3 (Kurs-Nr. 7573–7575)

Anmeldung:

www.wifi-ooe.at/

Mail: kundenservice@wifi-ooe.at

VERLOSUNG

Tolle Gewinne warten

ROTTAL-INN. Ein Besuch bei der Ausbildungsmesse lohnt sich in mehrfacher Hinsicht, denn es gibt nicht nur viele Infos und Einblick in die Berufssparten, sondern auch ein attraktives Gewinnspiel. Mitmachen kann dabei jeder Schüler aus dem Landkreis Rottal-Inn bzw. Schüler, die im Landkreis zur Schule gehen. Einfach einen Teilnahmeschein

am Infostand abholen und mindestens vier Stempel bei verschiedenen Ausstellern holen. Dann den ausgefüllten Schein in die Lostrommel werfen.

iPads und mehr

Es werden zwei iPads und viele hochwertige Sachpreise verlost. Die Gewinner werden nach der Messe ermittelt. ■



Viele Aktionen erwarten die Besucher

BERUFSWAHL

Messe: Grußworte

EGGENFELDEN. Am Samstag, 28. September, von 9 bis 15 Uhr öffnet die Messe Berufswahl Rottal-Inn erneut ihre Tore und geht damit in die zehnte Runde.

„In Zeiten, in denen der Fachkräftemangel eine der größten Herausforderungen darstellt, zeigt die Messe Berufswahl Rottal-Inn eindrucksvoll, wie viele Wege jungen Menschen offenstehen, die bereit sind, ihre Zukunft selbst in die Hand zu nehmen. Die Rolle des Arbeitgebers hat sich in den letzten Jahren stark verändert – es sind nicht mehr die Bewerber, die sich um eine Stelle bemühen müssen, sondern die Unternehmen, die um qualifizierte Fachkräfte werben. Genau hier setzt unsere Messe an: Sie ist eine wichtige Plattform, um diese neuen beruflichen Perspektiven aufzuzeigen. Die Messe bietet eine umfassende Übersicht über die vielfältigen Ausbildungs- und Berufsmöglichkeiten im Landkreis Rottal-Inn. Von traditionellen Handwerksberufen bis hin zu modernen, digitalen Arbeitsfeldern – die Bandbreite ist groß und es gibt für jeden etwas zu entdecken. Über 140 Aussteller stehen bereit, um mit großem Engagement ihre Unternehmen und Ausbildungsangebote vorzustellen. Oft entstehen hier erste wertvolle Kontakte, die in Praktika, Ausbildungsplätze oder sogar in feste Anstellungen münden können. Für

die jungen Menschen, die am Anfang ihres Berufsweges stehen, ist dies eine einmalige Gelegenheit, sich inspirieren zu lassen und die ersten Schritte in ihre berufliche Zukunft zu planen. Der persönliche Austausch, den diese Messe ermöglicht, ist durch nichts zu ersetzen. Trotz aller Digitalisierung bleibt das direkte Gespräch ein zentraler Bestandteil jeder erfolgreichen Bewerbung.

Mein besonderer Dank gilt den Ausstellern, die auch in diesem Jahr wieder mit kreativen und aufwendig gestalteten Ständen präsent sind, sowie den Innungen und der Kreishandwerkerschaft, die das Handwerk als stabilen und zukunftssicheren Wirtschaftszweig in unserer Region erlebbar machen. Ebenfalls danke ich dem Organisationsteam für die professionelle und reibungslose Durchführung und die stetige Weiterentwicklung dieser Veranstaltung. Nicht umsonst ist die Messe Berufswahl so erfolgreich und darf heuer bereits das zehnjährige Jubiläum feiern. (...)“, freut sich Landrat Michael Fahmüller. ■



Foto: Landratsamt

Landrat Michael Fahmüller



**WIR SUCHEN
DICH!**

AUSBILDUNG ZUR

Fachkraft für Lagerlogistik

**Kauffrau/-mann für
Büromanagement**

mlwd (Vollzeit)



Unterreiner Forstgeräte GmbH
jobs@unterreiner.eu | www.unterreiner.eu/karriere

MESSE

Rekordzahl an Ausstellern und Mitmachaktionen locken Besucher

EGGENFELDEN. Zehn Jahre Messe Berufswahl: Die Rottgauhalle in Eggenfelden öffnet am 28. September wieder ihre Türen. Einen Tag lang können sich Schüler, Eltern und alle Interessierten über Ausbildungsmöglichkeiten, Berufe und duale Studiengänge informieren.

Mit über 140 Ausstellern erreicht die Messe in diesem Jahr einen neuen Rekord, was die hohe Bedeutung dieser Veranstaltung für die heimische Wirtschaft unterstreicht. Der große Zuspruch der Aussteller zeigt, wie wichtig es für Unternehmen ist, sich frühzeitig um qualifizierte Nachwuchskräfte zu bemühen. Besonders interessant: Nur Unternehmen, die im Landkreis Rottal-Inn ausbilden, dür-



Die „Handwerksstraße“ lädt zum Ausprobieren und Mitmachen ein.



Foto: Landratsamt Rottal-Inn

Zahlreiche Messestände informieren.

fen sich auf der Messe präsentieren. Neben regionalen Betrieben sind auch Hochschulen, Berufsfachschulen, Verbände und Institutionen vor Ort. Organisator Andreas Fischer vom Regionalmanagement hebt hervor: „Wir haben wieder ein zusätzliches Messezelt neben der Rottgauhalle aufgebaut, um die Viel-

zahl und Bandbreite an Ausstellern abzudecken.“

Im letzten Jahr lockte die Messe über 3.500 Besucher an – ein Zeichen dafür, wie wichtig diese Veranstaltung für die Region ist. „Die Vielfalt der vertretenen Branchen ist enorm“, betont Kevin Chwalczyk, ebenfalls Organisator der Messe. Handwerk, Industrie, IT, Gastronomie, Gesundheit und viele weitere Sektoren werden vertreten sein, so dass für jeden Berufswunsch passende Angebote vorhanden sind.

Mitmachaktionen und Handwerksstraße

Ein besonderes Highlight der Messe ist die sogenannte „Handwerksstraße“, bei der zahlreiche Mitmachaktionen angeboten werden. Hier können Besucher ihre handwerklichen Fähigkeiten unter Beweis stellen. „Wer Lust hat, kann zum Beispiel Brezen drehen oder kreative Malertechniken ausprobieren“, erklärt Chwalczyk. Diese interaktiven Stände geben den Jugendlichen einen praxisnahen Einblick in verschiedene Handwerksberufe und zeigen, wie spannend und vielseitig eine Ausbildung in den jeweiligen Bereichen sein kann. Egal ob beim Bäcker Brezen gedreht, beim Schreiner ein kleines

Projekt umgesetzt oder beim Maler kreative Farbtechniken ausprobiert werden – jeder hat die Möglichkeit, einen ersten Eindruck von den verschiedenen Berufen zu gewinnen und sich von der Faszination des Handwerks begeistern zu lassen. Kreishandwerksmeister Konrad Straßl ist überzeugt, dass die Messe vielen jungen Menschen neue Perspektiven eröffnet. „Wir möchten den Jugendlichen die Chancen im Handwerk näherbringen. Eine Ausbildung im Handwerk ist nicht nur zukunftsicher, sondern auch erfüllend“, betont Straßl.

Berufseinstieg für Studierende und Gewinnspiel

Auch für Studierende bietet die Messe interessante Optionen. Viele Unternehmen stellen neben Ausbildungsplätzen und dualen Studiengängen auch ihre Angebote für Berufseinstieger vor. Die Messe wird von einem attraktiven Gewinnspiel begleitet, bei dem als Hauptpreise zwei iPads winken. Jugendliche können an dem Gewinnspiel teilnehmen, indem sie sich an mehreren Ständen Stempel abholen und ihren Teilnahmeschein ausfüllen.



Auch im Außenbereich wird neben Halle und Zelt Interessantes geboten.



Reges Messeleben im zusätzlich aufgebauten Messezelt.

Fotos (3): Vistalbote



Berufswahl-Rottal-Inn.de



Berufswahl Rottal-Inn

- Ausbildung und Duales Studium
- Über 140 Aussteller
- Eintritt frei

28.09.2024 • 9 - 15 Uhr

Rottgauhalle Eggenfelden

KREISHANDWERKERSCHAFT

Entdecken, mitmachen und ausprobieren

EGGENFELDEN. Bald ist es wieder soweit: Bei der heiß ersehnten Ausbildungsmesse in Eggendorf können verschiedene Handwerksberufe erkundet und aktiv ausprobiert werden. Innungen der Kreishandwerkerschaft Rottal-Inn präsentieren wieder vielfältige Berufsbilder.



Das Bäckerhandwerk ausprobieren.

Die Kreishandwerkerschaft Rottal-Inn ist die geschäftsführende Stelle von zwölf Innungen mit 650 Mitgliedsbetrieben, die rund 4.500 Arbeitnehmer und 1.000 Auszubildende beschäftigen. Der Geschäftsbereich umfasst den Landkreis Rottal-Inn.

„Die Ausbildungsmesse ist eine hervorragende Plattform, um den Jugendlichen die Chancen und

Perspektiven im Handwerk näherzubringen“, sagt Konrad Straßl, Kreishandwerksmeister. „Wir möchten die jungen Menschen ermutigen, ihre Talente zu entdecken und sich für eine Ausbildung im Handwerk zu entscheiden, die nicht nur zukunftsicher, sondern auch erfüllend ist.“ Die Innungen geben etwa Einblick in Bereiche wie Bau, Bäckerei, Maßschneiderei, Heizung, Malerei, Schreinerei und Zimmerei. ■

MODESCHULE

Scoby-Leder aus Kombucha

HALLEIN. Nachhaltiges aus der Modeschule Hallein. Lara Winkler hat mit ihrer Abschlusskollektion im Ausbildungszweig „Modedesign und Grafik“ bewiesen, dass es innovative Wege gibt, um elegante und ästhetisch überzeugende Modelle zu kreieren, die sich positiv auf unseren ökologischen Fußabdruck aus-

wirken. Ihre Kollektion kombiniert Biomaterialien, upcycelte Strickkleidung und ein von ihr selbst hergestelltes Leder, das durch die Fermentation einer symbiotischen Kultur von Bakterien und Hefe hergestellt wurde. Weitere modische Akzente in Sachen Nachhaltigkeit unter www.modeschule-hallein.at. ■



Nachhaltige Mode ästhetisch kreiert

Foto: Karin Hackl

**Kreishandwerkerschaft
Rottal-Inn**



Wir sind da:
Bau
Bäcker
Bekleidung
Heizung/Sanitär/
Spengler
Maler
Schreiner
Zimmerer

**Handwerk ist
Leidenschaft und
Hingabe,
ohne die man
nicht leben kann!**



Fotos: Adi Aschauer

KREATIV, KOMPETENT UND NACHHALTIG!

In unserem **Kompetenzzentrum für Mode, Kreativität, Design und Styling** gibt es ein breit gefächertes Ausbildungsangebot:

- Zweijähriges Kolleg für Modedesign und nachhaltige Designstrategien (Alter 18+)
- Fünfjährige Höhere Lehranstalt für Mode (Alter 14+)
- Fünfjährige Höhere Lehranstalt für Hairstyling, Visagistik und Maskenbildnerei (Alter 14+)

Open Day
11.10.24
11-17 Uhr

Informationen & Anmeldung unter
www.modeschule-hallein.at

Mode
schule
Hallein

WEITERFÜHRUNG

Mayrbräu wird zu Ambiance

BRAUNAU. Der ehemalige Gasthof Mayrbräu in der Linzer Straße erstrahlt seit Anfang September in neuem Glanz. Nachdem die alten Betreiber in Pension gingen, führt ab sofort Adem Ucan mit seiner Familie das neubenannte Ambiance-Hotel. Ucan betreibt auch das Parkhotel in der Laabstraße und bringt bereits Erfahrung in der Branche mit.

Die insgesamt 36 Zimmer mussten renoviert werden und bieten nun modernen Komfort, außerdem stehen Gästen ein großer Speisesaal, ein Konferenzraum sowie ein idyllischer Gastgarten zur Verfügung. Auf 135 Sitzplätzen im Innen- und 40 im Außenbereich kann österreichische Küche genossen werden – auch sonntags. Auch ein Frühstücksangebot wird geboten. ■



Feuerwehren machen sich per Drohne ein Lagebild aus der Luft. Foto: FF Mauerkirchen

FEUERWEHR

Hochwasser: Siedlung wurde evakuiert

MAUERKIRCHEN. Aufgrund der andauernden Starkregenfälle trat die Mattig über ihre Ufer und flutete etwa auch eine gesamte Siedlung in Mauerkirchen. Das Wasser sei zum Teil über einen Meter hoch gestanden. Mehrere Feuerwehren aus der Umgebung waren im Einsatz, um Bewohner

mit einem Boot in Sicherheit zu bringen. Die evakuierten Personen konnten vorübergehend im Veranstaltungszentrum Mauerkirchen untergebracht werden. Verletzt wurde laut Rotem Kreuz niemand. Zum Zeitpunkt des Redaktionsschlusses schien sich die Lage etwas zu entspannen. ■

EHRUNG

70 Jahre selbstständig

BRAUNAU. Das Oberösterreichische Landesgremium des Elektro- und Einrichtungsfachhandels ehrte insgesamt 29 Betriebe für ihre langjährige Selbstständigkeit mit Urkunden und Medaillen. Darunter auch die Wohnkultur Brühwasser Gesellschaft m.b.H. in Braunau, die für 70 Jahre Selbstständigkeit ausgezeichnet wurde.

Das Familienunternehmen wird bereits in dritter Generation von Jasmin Stadler geführt. Vor Ort am Braunauer Stadtplatz können nicht nur Produkte aus einem sorgfältig ausgewählten Sortiment erworben werden, sondern Kunden können etwa auch einen Näh- sowie Liefer- oder Montageservice oder eine individuelle Farb- und Stilberatung direkt zuhause genießen. ■

ELEKTROINSTALLATIONEN • PHOTOVOLTAIK • BATTERIESPEICHER
DATENNETZWERKE • SMART-HOME-TECHNIK • LICHTTECHNIK

ELEKTRO
ZOGLER

Steigende Stromkosten?
Werden Sie jetzt Selbstversorger!

In Bayern und Österreich - Ihr Projekt in besten Händen!

PHOTOVOLTAIK ENERGIETECHNIK

Die beste Alternative gegen steigende Stromkosten:
Strom selbst erzeugen, selbst speichern, selbst nutzen!
Mit einer modernen Photovoltaikanlage und einem zuverlässigen Batteriespeicher, machen wir es möglich.
Auch mit Not-/Ersatzstromversorgung.

Wir beraten Sie gerne unverbindlich.
Kontaktieren Sie uns gleich noch heute!

Wir sind im Innviertel und O.Ö. sowie im Simbacher Raum und Umgebung tätig!


Schustereder
HOLZBAU GmbH & Co. KG
Zimmerei Dachstühle Dacheindeckungen
Schlüsselfertiges bauen in Holzrahmenbauweise

Manfred Schustereder | Weiding am Wald 1 | 84384 Wittibreut
Tel.: 08574/501 | Handy: 0172/1040639
E-mail: zimmerei@holzhausbau-schustereder.de
Internet: www.holzhausbau-schustereder.de

Metallbauarbeiten aller Art
Edelstahl – Stahl - Alu



Balkon- und Treppengeländer, französische Balkone, Vordächer, Gartentore u.v.m.

Martin Obenhuber

Entwurf und Herstellung von Konstruktionen des Stahl- und Metallbaus
Kottigstelzham 9 | 84359 Simbach/Inn

Tel. +49 (0)8572/969866
www.metallbau-obenhuber.de
zertifiziert nach EN1090

HARGASSNER

Drei Tage Grund zum Feiern

WENG. Mit über 11.000 Besuchern war die Hargassner Hausmesse in Weng ein voller Erfolg. Tausende Gäste feierten das 40-jährige Jubiläum des Heiztechnikunternehmens bei bestem Wetter und mit spannenden Programm punkten. Eröffnet wurde das Wochenende mit einem Galaabend mit 850 Gästen im neu erbauten Service-Center.

Mit dem Galaabend wurden das neue Holzparkhaus sowie das Service-Center feierlich eröffnet. ÖSV-Stars, Politik und Partner aus 31 Ländern kamen angereist, um das Jubiläum zu feiern. Es warteten eine festlich ge deckte Halle für das Gala-Buffet der Zeiler Gastronomie, ein Show-Akt und die Präsentation der neuen Firmenchronik.

Samstags und sonntags standen die Türen für Besucher der Jubiläums-Hausmesse offen. Auf dem 110.000 Quadratmeter großen Gelände gab es viel zu entdecken. Neben spannenden Fachvorträgen über nachhaltige Heizlösungen standen Vorführungen moderner landwirtschaftlicher Geräte im Mittelpunkt. Besonders Landwirte und Sanierer profitierten von den zahlreichen Be-

ratungen zu Biomasseheizungen, Wärmepumpen und Solarkollektoren. Über 1.000 persönliche Beratungsgespräche wurden von den Hargassner-Mitarbeitern geführt. Für Unterhaltung sorgten unter anderem Autogrammstunden mit ÖSV-Skisprungstars wie Philipp Aschenwald und Jacqueline Seifriedsberger sowie ein Frühschoppen mit der Trachtenmusikkapelle Weng. Kinder konnten sich

bei einem naturbezogenen Programm, darunter eine mobile Skisprungschanze und ein Energiewald, austoben.

Die Geschäftsführer Markus und Anton Hargassner zeigten sich begeistert: „Sensationell! Wir sind überwältigt von der riesigen Resonanz und stolz, wie viele Menschen mit uns gemeinsam 40 Jahre Hargassner gefeiert haben.“ ■



Rechts im Bild zu sehen: Service-Center, anbei Holzparkhaus und Krabbelgruppe



Über 11.000 Gäste bei der Hausmesse

Schlüsselfertiger Holzbau:

Informieren Sie sich über die Vorteile eines Holzhauses, gebaut von einem Handwerksunternehmen aus der Region. Wir beraten Sie, planen nach Ihren Wünschen und sind verlässliche Ansprechpartner während der ganzen Bauzeit – kompetent und persönlich.



Mit uns kommst du hoch hinaus!

Als bekannter Ausbildungsbetrieb freuen wir uns auf dein Interesse am Zimmererhandwerk und informieren gerne über das Leistungsspektrum, sowie über die Besonderheiten und Chancen in unserem Familienbetrieb.

Dachstühle | schlüsselfertige Holzhäuser | Sanierungen | Zellulosedämmung



Infos und Leistungen unter www.holzbau-stadler.de



Hochwasser Dauerregen überflutete vom 13. bis 15. September Keller und Straßen. Die Simbacher, Erlacher, Kirchberger und Kirhdorfer Feuerwehren sowie das THW wurden zu sieben Einsätzen gerufen.

Foto: FFV Simbach

Joh. Straßner

Ihr Meisterbetrieb seit 1991

- ◆ Fliesen
- ◆ Platten
- ◆ Mosaik
- ◆ Natursteine
- ◆ Ausstellung
- ◆ Beratung
- ◆ Verlegung
- ◆ Neubau und Sanierung

Von-Siemens-Str. 1 (Gewerbegebiet Atzing)

D-84375 Kirchdorf am Inn

Tel. +49 (0)8571 4932 / Fax +49 (0)8571 925760

fliesen-strassner@web.de

Heinrich Schmid

Maler Ausbauer Dienstleister



- *Seit vier Generationen*
- *150 Standorte in Deutschland*
- *13 Standorte in Europa*

Und nun würden wir auch gerne in **SIMBACH AM INN und Umgebung** tätig werden.

Bei Ihnen stehen Malerarbeiten aller Art an? Sie suchen einen zuverlässigen Handwerker?

Dann sind Sie bei uns genau richtig!

- Malerarbeiten im Innenbereich
- Innenraumgestaltung
- Tapezierarbeiten
- Dekorative Wandtechniken
- Lackierarbeiten
- Altbausanierung
- Fassadensanierung
- Fassadengestaltung
- Bodenbeschichtung

Moritz Erdwig
Maler- und Lackiermeister
Anton-Riemerschmid-Straße 47
84489 Burghausen
Tel. +49 170 9208175
m_erdwig@heinrich-schmid.de

BAUFORTSCHRITT

Brückenbau liegt im Plan

SIMBACH. Es geht vorwärts beim Bau der Brücke zum Kreuzberger Weg.

Man gewöhnt sich nach dem Abriss der Brücke an den weiten Blick bis zum Bahndamm, wenn man auf der Rialtobrücke steht. Der Simbach fließt nach dem letzten Hochwasser Mitte September wieder friedlich dahin und wurde trotz der ergiebigen Regenfälle nicht zur Gefahr.

Trotzdem warten die Bewohner von Kreuzberg hoffnungsvoll auf den Tag, an dem sie wieder den kurzen Weg in die Stadt fahren können. „Wir liegen voll im Zeitplan“, gibt Roland Schmid vom Wasserwirtschaftsamt Auskunft und erklärt was bisher bereits geschehen ist. Nach dem Abriss der Brücke wurden die Pfähle und das Widerlager der Brücke auf westlicher Seite gesetzt. Zum Zeitpunkt des Gesprächs kommen die ersten Fertigteile der Hochwasserschutzmauer an, die vom Baggerfahrer feinfühlig an Ort und Stelle transportiert und später mit den Spundpfählen verbunden werden.

Der Bauablauf wurde nochmals optimiert, bestätigt Schmid und berichtet, dass die Werkspla-

nung der Brücke bereits ausgeführt wird. In Teilstücken wird die Brücke im Werk produziert und dann vor Ort zusammengesetzt. Dies ist für Anfang des Jahres 2025 geplant. Das heißt aber nicht automatisch, dass dann die Brücke fertig ist, denn es müssen noch viele Bauarbeiten bis zur endgültigen Freigabe durchgeführt werden.

Um das eigentliche Brückenbauwerk herum muss auch die Hochwasserschutzmauer auf östlicher Seite gebaut und der Kanal verlegt werden. Ein weiterer wichtiger Schritt ist die Einbindung und der Anschluss der Bachstraße in den Kreuzberger Weg, denn nachdem der aktuelle Bauabschnitt 04 fertig ist, wird

die Abzweigung der Bachstraße erst auf der Kreuzberger Weg Brücke möglich sein. Sind diese Bauarbeiten abgeschlossen, geht es mit Bauabschnitt 05 weiter, d.h. die Rialtobrücke und die Forster Brücke werden abgerissen und der Bereich bis zur Brücke Passauer Straße in Angriff genommen. Dies geht alles Hand in Hand um die Verkehrsführung möglichst wenig zu beeinträchtigen.

Als Ersatz für die Rialtobrücke ist ein Geh- und Radweg geplant, für die Forsterbrücke gibt es keinen Ersatz. Verbleiben noch der Neubau der Brücke Passauer Straße und der Bereich Schacherbauer Wiese. Bis 2030 wird es noch dauern. ■



Die ersten Teile der Hochwasserschutzmauer werden gesetzt

Foto: Madl



Gesamtprojektleiter Alexander Pawlik, CSU-Politiker Martin Wagle, Projektleiterin Anke Hering und Streckenabschnittsleiter Sven Kluba (v.l.) Foto: Wagle

BAHN

Update zur Ausbaustrecke

ROTTAL-INN. Die Ausbaustrecke 38 (ABS 38) nimmt Gestalt an und hat große Bedeutung für die Region Rottal-Inn, insbesondere für den Raum Simbach. Im Rahmen eines Treffens mit den Projektverantwortlichen wurden der aktuelle Planungsstand und die nächsten Schritte vorgestellt.

Die ABS 38 umfasst die Elektrifizierung und den zweigleisigen Ausbau der Strecke München–Mühldorf–Freilassing sowie die Elektrifizierung der Abzweigung von Tüßling nach Burghausen. Ziel ist es, die Kapazitäten zu steigern, Fahrzeiten zu verkürzen und einen wichtigen Beitrag zum Klimaschutz zu leisten. Für die Strecke Mühldorf–Simbach, die ebenfalls elektrifiziert werden soll, sind darüber hinaus Maßnahmen wie der Bau eines Kreuzungsbahnhofs in Julbach und die Erhöhung der Betriebsgeschwindigkeit auf 160 km/h vorgesehen. Diese Strecke soll Teil einer neuen Fernverkehrsverbindung zwischen München und Wien werden. Viele Pendler würden diese Strecke täglich nutzen. Doch aktuell sind die Bauarbeiten bei der Elektrifizierung der Strecke Mühldorf–Simbach im Stocken. Der Grund: Die dafür vorgesehenen Bundesmittel seien gestrichen worden, somit könnte die Planung aktuell nicht weiter voranschreiten. ■

Ob Sommer oder Winter – jeder freut sich über Sonnenschein!



Egal ob zu Hause oder am Arbeitsplatz – jeder genießt seine Lieblingsatmosphäre aus Licht und Wärme. Dafür braucht es aber auch das richtige Management an Komfort und Nachhaltigkeit. Mit modernen Steuerungssystemen und innovativen Technologien gibt es die passende Lösung für die jeweilige individuelle Anforderung. Außerdem lässt sich durch intelligente Steuerung des Sonnenschutzes der Energieverbrauch für Heizung und Kunstlicht deutlich senken. Erfahren Sie mehr darüber – bei uns.

Kostenlose Vorort-Beratung +49 (0) 8571 920607 –

SCHREINER
GMBH & CO. KG
SONNENSCHUTZ | RAUMAUSSTATTER-
UND PARKETTLEGER-MEISTERBETRIEBS

INSTANDHALTUNG

Straßenbauarbeiten im Raum Braunau

BRAUNAU. Die Sommerzeit war, wie jedes Jahr, wieder Baustellenzeit. Der Großteil der Projekte ist nun abgeschlossen, einige werden noch begonnen oder fertiggestellt.

Bereits abgeschlossen wurde das Bauvorhaben in Roith. Sanierungen in Teilbereichen erfolgten in der Klostermühlstraße, am Laaber Holzweg, der Aventinstraße, der Mozartstraße und in

der Haselbacher Straße, auch verschiedene kleinere Projekte in und rund um Braunau wurden umgesetzt.

Derzeit wird in den Bereichen Johann Böhm-Straße, Quellenweg und Georg Plattner-Straße gearbeitet. Geplant sind etwa noch Sanierungen der Gasteiger Straße, der Uferstraße und in der Talstraße in Richtung der Schrebergartenanlagen. ■



ePaper, Gewinnspiele und vieles mehr auf www.tips.at

MÜHLBERGER BAU GMBH

**Wir geben Ihnen
Träumen ein Zuhause**

Mobil: 0171/804 36 26 - www.muehlberger-bau.de

Simbach/Inn
Prienbach
Tel. 08571/925 603

Vom Maurermeister & Bautechniker:
...alles fachgerecht
aus einer Hand!



Giglberger

Bauelemente · Montage · Verkauf

Thomas Giglberger

Sportplatzsiedlung 24
D-84329 Wurmannsquick-Roggling

Mobil: +49 (0)160 - 92535448 | E-Mail: bauelemente.giglberger@gmail.com

Montage & Verkauf von

- Fenster und Türen
- Haustüren
- Zimmertüren
- Insektenutzung
- Sonnenschutz
- Holzveredelung

>>

www.birkl-inntalkuechen.de



» Es kommt nicht drauf an, was man kocht, sondern wie viel Spaß man dabei hat!

*Individuell geplant, individuell ausgestattet:
Birkl Inntalküchen – für viel Freude am Kochen.*

Birkl Inntalküchen Hauptstraße 45 a
D-84375 Kirchdorf am Inn Telefon +49 8571 91140
info@birkl-inntalkuechen.de www.birkl-inntalkuechen.de

Bäder günstig sanieren

Punktgenaue Lösungen sparen Geld und Zeit

Fugenloses Bad		Wanne raus-Dusche rein
Fliesenbeschichtung		Wannenbeschichtung
Barrierefreies Bad		Badausstattung
Wannentür Nachrüstung		Wannenreparatur
Badservice		Rutschhemmung



schnell - modern - günstig



+43 660 85 85 382
www.bognerbad.at
office@bognerbad.at

bognerbad®
Bäder traumhaft sanieren
★★★★★

SONS TIGES

MARKTPLATZ

Aktuelles



Karl Landsberger kauft:
Pelze, Porzellan, Gemälde, Tep-
piche, Silberartikel, Kleinkunst,
Uhren, Bleikristall, Schmuck,
Münzen, Schreib- & Nähmaschi-
nen usw. ☎ 0676 6405735

Foto/Optik



Sigma 85mm 1:1.4 DG für Nikon, extrem lichtstark, ideal für Porträtaufnahmen, wurde kaum benutzt, super Zustand, Abholung in Naarn, Versand möglich, VP: € 640,- ☎ 0664-
8157716

Garten

Biete Gartenarbeiten, Hecken-
schneiden, Rasenmähen und
Entsorgung an.
☎ 0664 73500217

Gesundheit



**Fußmassagegerät/Durch-
blutungs-Stimulator**, Osite
Medic, verbessert die Fuß-
durchblutung und Neuropathie,
99 Intensitätsstufen und 25
Modi, um die Blutzirkulation im
ganzen Körper zu fördern, mit
Fernbedienung, **NEU** und OVP,
VB € 119,- (NP € 171,-).
☎ 0660 2508070 (Selbstabhol-
lung Gmunden)

Med. Fußpflege

kommt ins Haus
Tel. 0049 8537 912050
Mobil +49 171 2183858

Hausbau/Baustoffe

GRANITMAUERN
PFLASTERUNGEN
0660-5295218

Heirat

SENIORENKATALOG ab
50+ mit echten Partnerinseraten
für neues Glück jetzt kostenlos anfordern:

☎ **0664-2201555**

Viele weitere Singles ab 25 finden Sie auch auf unserer Homepage: www.partneragentur-julia.at

Vermisste Tiere



Emmi, 5 Jahre alt, wird seit Juni nach Umzug vermisst. Merkmale: oranger Fleck auf der linken Seite neben der Nase, Schwanzspitze ist weiß. Bitte um Meldung, wenn Sie sie gesehen oder beherbergt haben. Biete € 200,- Finderlohn und komme für die entstandenen Kosten auf. ☎ 0660 8152599

100% zuverlässig.

100% Postverteilung (inkl. Werbeverweigerer) - zuverlässige Verteilung im ganzen Streugebiet.

KFZ

DIVERSES

KFZ-Kauf

Ab heute!
Kaufe Autos für Export.
0699-81816863

Führerschein

EU-FÜHRERSCHEIN
0676-3530304

KFZ-VERKAUF

Honda

Honda Civic-Sport, Bj. 12/2011, 148.000 km, weiß, 100 PS, € 4.400,-
☎ 0650 6682544

IMMO BILIEN

KAUFGESUCHE

Immobilien

PENSIONISTEN: HAUS/Wohnung verkaufen, weiterhin Zuhause wohnen! AWZ Immo: **Leibrente.at**, **0664 88182152**

VERMIETUNG

Wohnungen

BURGKIRCHEN: hochwertige -vollausgestattete APPARTEMENTWOHNUNGEN und EINHEITEN - sowie ZIMMER und GARCONNIEREN. 0676 9742004

Mehr Stellen auf

regional jobs.at

STELLENANGEBOTE

Teilzeitjobs

Ordinationsassistentin (ca. 20 Wochenstunden/ca. 3 Tage pro Woche) für Kinderarztpraxis in Braunau ab sofort gesucht. Entlohnung liegt über dem Kollektivvertrag. Bewerbung bitte unter: ordination@kinderärztin-braunau.at



www.facebook.com/tips.at

**Dienstags schon
ab 20 Uhr als ePaper
auf www.tips.at**



Erfolgreich werben in der Tips-Welt

Thomas Schaffer
Tel.: +43 664 8157542
t.schaffer@tips.at

Ihr Berater für

- Inserate
- Beilagen und
- Onlinewerbung



Rund um Simbach & Braunau

Bestellmöglichkeiten für Wortanzeigen:

E-Mail:

sek-simbach-braunau@tips.at

Per Post:

Tips Zeitungs GmbH & Co KG

Stadtplatz 14, 5280 Braunau

MO, MI, FR: 8-12 Uhr,

DO: 8-12 Uhr und 13-16 Uhr

Büro geöffnet:

+43 7722 65505

Info-Telefon:

(keine telefonische Annahme!)

Annahmeschluss:

Dienstag, 10 Uhr vor

Erscheinungswoche

Bestellung per Post und e-Mail:

Name, Anschrift, gewünschter Text (max. 20 Wörter), die Bezirksausgabe(n) und evtl. Besonderheiten (Fettdruck, Anzeige mit Foto, Chiffre-Anzeige, Fotoglückwunsch) anführen. Geldbetrag beilegen oder IBAN für Bankeinzug anführen.

Private Kleinanzeige:

einmalige Verkäufe (z.B. KFZ, Kinderartikel, Möbel), Preise verstehen sich pro Ausgabe und Woche
Normaldruck: € 6,-, Fettdruck € 12,-, Foto + Text € 18,-, Chiffre-Gebühr: zusätzlich € 12,- (einmalig pro Auftrag)

Gewerbliche Kleinanzeige:

für Firmen und bei laufenden Einkünften, Rechnung wird zugeschickt pro Wort € 1,31, pro Wort im Fettdruck: € 2,62

Fotoglückwunsch:

im Format 64 x 40 mm pro Ausgabe € 24,-

IMPRESSUM

REDAKTION BRAUNAU

Stadtplatz 14, 5280 Braunau
+43 7722 65505
sek-simbach-braunau@tips.at
Geöffnet: tips.at/kontakt oder
nach tel. Vereinbarung

Produktverantwortliche:

Marianne Madl

Redaktion:

Sabrina Antlinger

Marianne Madl

Kundenberatung:

Barbara Danter

Thomas Karl Schaffer

Verkaufs-Innendienst:

Elfriede Zweimüller

Regionalverkaufsleitung:

Thomas Nader

sekretariat:

Manuela Wengler

Auflage Rund um Simbach & Braunau 26.627

Medieninhaber: Tips Zeitungs
GmbH & Co KG, Promenade 23,
4010 Linz, +43 732 7895

Herausgeber:
Ing. Rudolf Andreas Cuturi,
MAS, MIM

Stellvertretung Herausgeber:
Lorenz Cuturi, M.A. HSG

Erscheinungsweise:
wöchentlich, Postamt 4010 Linz

Geschäftsführer:
Moritz Walcherberger,
Lorenz Cuturi, M.A. HSG

Chefredakteurin:
Alexandra Mittermayr, MBA

Leitung Redaktion:
Michael Klaffenböck, Bakk. Komm.

Verkaufsleitung:

Thomas Nader

Raimund Scholz

**Leitung Marketing und
Key Account Management:**
Maria Hoflehner, BSc

Leitung Producing/Grafik:
Robert Ebersmüller

Leitung Sekretariate:
Edith Grafeneder

Produktionsleitung:
Reinhard Leitner

Druck: OÖN Druckzentrum
GmbH & Co KG

Eine Verwertung der urheberrechtlich geschützten Zeitung und aller in ihr enthaltenen Beiträge, Abbildungen und Einschaltungen, insbesondere durch Vervielfältigung oder Verbreitung, ist ohne vorherige schriftliche Zustimmung des Verlages unzulässig und strafbar, sowie sich aus dem Urheberrechtsgesetz nichts anderes ergibt. Insbesondere ist eine Einspeicherung oder Verarbeitung der auch in elektronischer Form vertretenen Zeitung in Datenbanksystemen ohne Zustimmung des Verlages unzulässig.

Hinweis: Im Sinne einer verbesserten Lesbarkeit wird auf die geschlechter-spezifische Formulierung verzichtet. Selbstverständlich sind Frauen und Männer gleichermaßen angesprochen.

Inhalten können teilweise mit Unterstützung von Künstlicher Intelligenz (KI) erstellt und bearbeitet werden sein.

Die Offenlegung gemäß § 25
Mediengesetz ist unter
www.tips.at/producing/4-impressum
ständig abrufbar.

Gesamte Auflage
der 18 Tips-Ausgaben:
755.499



Mitglied im
VRM, 7,5 Mio.
ges. Auflage



DEM EHRENKODEX DES
ÖSTERREICHISCHEN PRESSERATES
VERPFLICHTET

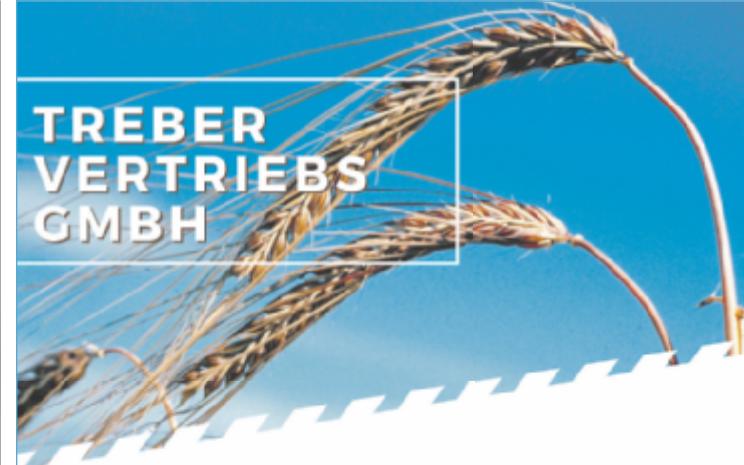
Erfolgreich werben in der Tips-Welt

Barbara Danter
Tel.: +43 664 5233989
b.danter@tips.at

Ihre Beraterin für
■ Insertate
■ Beilagen und
■ Onlinewerbung



TREBER
VERTRIEBS
GMBH



KFZ MECHANIKER (M/W/D)
FÜR NUTZFAHRZEUGE / LANDWIRTSCHAFT
VOLL- ODER TEILZEIT / GERINGFÜGIG

ANFORDERUNGEN

- Führerschein CE wünschenswert, aber nicht erforderlich
- Betreuung unseres LKW Fuhrparks (Wartung und Reparatur)

WIR BIETEN

- einen krisensicheren Arbeitsplatz
- familiäres Arbeitsklima
- umfangreiche Einschulung
- interessante Mitarbeiterbenefits

Du bist kreativ, flexibel und vielseitig? Dann bewirb Dich bei uns!

Bewerbungen an r.kaser@biertreber.de oder unter +49 8571 / 913133

Gewerbering 14 / 84359 Simbach a. Inn

die Nummer **DEINS**

in der Personalsuche

regionaljobs.at
powered by Tips



AMAG
AUSTRIA METALL

WERDE TEIL DES TEAMS.

WIR STELLEN EIN:
ANLAGENFAHRER M/W/X

im 3-/4-Schichtbetrieb
ab 42.834,96 Euro brutto/Jahr



Hier gibt es mehr
Informationen zu der
offenen Stelle.



AMAG Austria Metall AG, Lamprechtshausener Straße 61
5282 Ranshofen | Telefon: +43 7722 8010 | www.amag.at

KINDERTHEATER

Hurra! Hurra! Der Pumuckl ist wieder da

BRAUNAU. Am 5. Oktober ist es so weit: Die erste Aufführung des Braunauer Kindertheaters geht über die Bühne. Der lustige Kobold Pumuckl mit den feuerroten Haaren macht den Auftakt. Um 15 Uhr präsentiert das Theater Tabor aus Ottensheim im Veranstaltungszentrum Braunau eine Aufführung für Kinder ab fünf Jahren.

Der Auftakt markiert den Start in die neue Saison des Kindertheaters. In diesem Stück hält Pumuckl mit seinen frechen Streichen seine Umwelt auf Trab, doch niemand kann ihm wirklich böse sein. Die Freundschaft zwischen ihm und Meister Eder wird jedoch auf eine harte Probe ge-



Meister Eder und der Pumuckl

stellt, als Pumuckl es eines Tages zu weit treibt. Weitere Aufführungen wie „Der Maulwurf und die Sterne“ am 9. November und „Herr Holle hört Weihnachten“ am 7. Dezember folgen. Es sind noch Karten der Kategorie II für 6,50 Euro erhältlich. ■

Karten gibt es bei der Kulturverwaltung der Stadt Braunau – **Infos auf:** www.braunau.at

NATURIUM

Der Herbst hält Einzug am Unteren Inn

ERING. Mit den ersten bunten Blättern kündigt sich der Herbst am Unteren Inn an und das Naturium in Ering bietet wieder eine Vielzahl an Veranstaltungen, um diese besondere Jahreszeit zu erleben.

Am 28. September ist das Naturium am Stand des Landkreises auf der Rottaler Herbstschau in Pfarrkirchen vertreten. Besucher können sich auf Informationen zur Flora und Fauna der Region sowie auf ein Gewinnspiel freuen, bei dem eine Führung durch das Europareservat inklusive Schmankerlkorb als Hauptpreis winkt.

Das Programm im Oktober startet mit einer Geologie-Exkursion am 3. Oktober, bei der die Teilnehmer mehr über die erdgeschicht-

liche Entwicklung des Inntals erfahren. Am 5. Oktober steht eine Wald-Exkursion durch den „Niederbayerischen Dschungel“ auf dem Programm. Jeden Sonntag gibt es Vogelbeobachtungen am Eringer Stausee.

Besonders kreativ wird es am 12. Oktober mit einem Workshop zum Bau von Igelwinterquartieren, gefolgt von einer meditativen Wanderung, bei der der Herbst erlebt werden kann. Eine weitere Naturwanderung findet am 19. Oktober statt, die mit Achtsamkeitsübungen in der bezaubernden Landschaft des Auwaldes verbunden ist. ■

Anmeldung erforderlich:

Tel. +49 8573 1360

Mail: naturium@rottal-inn.de

GRENZÜBERGREIFEND

Spaß im Glas

BRAUNAU.SIMBACH.INN. Die Region Braunau.Simbach.Inn lädt am Samstag, 12. Oktober, ab 17 Uhr wieder zur grenzübergreifenden Weinverkostung „Spaß im Glas“ ein. Zahlreiche Gastronomen der Region bieten Weinliebhabern eine kulinarische Tour mit einer großen Auswahl an Weinen, die von Weinbauern und -händlern präsentiert werden. Ob in gemütlichen Gastgärten oder stilvollen Lokalen – passend zu den Weinen gibt es kulinarische Köstlichkeiten sowie ein Rahmenprogramm. ■



Weine verkosten Foto: Stockfoto/Southworks

OSKAR KONZERTE

Bayerisches Hörspiel live in Simbach

SIMBACH. Oskar Konzerte veranstaltet am 2. November im Bierhaus in Simbach ein besonderes kulturelles Highlight: Das bayerische Live-Hörspiel „Jennerwein“ von Stefan Murr und Heinz-Josef Braun, begleitet von der vogelwilden Musik des Art Ensembles of Passau.

In diesem mitreißenden Hörspiel wird das Leben des legendären Georg Jennerwein, vom einfachen Jäger bis zu seinem tragischen Ende, auf spannende und packende Weise erzählt. Die Schauspieler Johanna Bittenbinder, Heinz-Josef Braun und Stefan Murr schlüpfen dabei in sämtliche Rollen und erwecken die Figuren und dramatischen Ereignisse des Lebens von Jen-



1. Reihe: Stefan Murr (l.), Johanna Bittenbinder und Heinz-Josef Braun,
2. Reihe: Ensemble

Foto: Oskar Konzerte

nerwein zum Leben. Einlass ist um 18 Uhr, Beginn um 19.30 Uhr. ■

Tickets:

online unter www.oskar-konzerte.de oder bei Schlattl in Simbach

AUSTAUSCH

Aktion: Coffee with Cops

BRAUNAU. Anfang Oktober findet die österreichweite Aktionswoche „Coffee with Cops“ statt. Auch im Bezirk Braunau gibt es die Möglichkeit zum Erfahrungsaustausch zwischen Bürgern und der Polizei.

In der Aktionswoche von 30. September bis 5. Oktober bietet die Exekutive bei einem gemeinsamen Kaffeepausch ein offenes Ohr für die Anliegen der Bürger. In Braunau hat man etwa am 2. Oktober von 9 bis 12 Uhr beim Billa-Plus die Möglichkeit, sich mit der Polizeiinspektion Braunau über Probleme, Alltägliches oder auch Themen wie Sicherheit auszutauschen. Am 5. Oktober steht die Polizeiinspektion Altheim von 9 bis 12 Uhr beim Bauernmarkt in Altheim für Fragen offen. ■



Spaß an der Bewegung Foto: stock.adobe.com

DEMENZ

„Alles Walzer“

BRAUNAU. Am 4. Oktober lädt das Team des Tageszentrums Braunau von 14 bis 16 Uhr zu einem Tanznachmittag unter dem Motto „Alles Walzer“ ein. Menschen mit Demenz und ihre Angehörigen sind herzlich willkommen, um gemeinsam Freude an Bewegung und Musik zu erleben. Von klassischem Walzer bis Sitztanz – bei dieser kostenlosen Veranstaltung in der Lerchenfeldgasse 6 ist für jeden etwas dabei. Anmeldung unter: +43 7722 68614-14 ■



„Marlies und Sabine lesen“ nun wieder in der Stadtbücherei. Foto: Stadt Braunau

BÜCHEREI

Lesestunden für Kinder

BRAUNAU. Ab sofort finden wieder die beliebten Kinderlesestunden mit Marlies Lindner und Sabine Dannerbauer in der Stadtbücherei Braunau statt. Jedes Mal steht ein anderes Thema im Mittelpunkt, das behandelt wird. ■

Nächste Termine:
2. Oktober, 4. November
jeweils 15 bis 16 Uhr
Eintritt frei



GUGG

Konzert, Theater und Kabarett warten im Herbst

BRAUNAU. Die Gugg-Saison ist angelaufen und die ersten Vorstellungen sind erfolgreich über die Bühne gegangen. Auch im Oktober warten einige kulturelle Schmankerl auf das Publikum.

In den Oktober starten am 4. Erika Pluhar und Roland Guggenbichler mit einem Konzert unter dem Motto „Es liegt in unsren Händen“. Am 5. Oktober folgt Thomas Schreckenberger mit seinem Kabarett „Nur die Lüge zählt!“. Ein weiteres Kabarett zum Thema Klimawandel wartet am 11. Oktober. Holger Paetz bringt „Liebes Klima, gute Besse rung!“ auf die Gugg-Bühne.



Guggenbichler und Pluhar Foto: K. Satzinger



Holger Paetz Foto: Erik Dreyer

Am 25. Oktober startet die Theaterproduktion „Sigi“, die über den ehemaligen Braunauer Radrennfahrer der 60er- und 70er-Jahre mit außergewöhnlichem Talent, Sigi Denk, erzählt. Die humorvolle Reflexion über verpasste Chancen und das Scheitern an den eigenen Schwächen

basiert auf Interviews, Fakten und der Fantasie des Autors, Alois Mandl. An insgesamt sieben Terminen Ende Oktober und Anfang November ist die Vorstellung zu sehen. ■

Infos und Tickets unter:
www.gugg.at/programm



ZIMT

Tanz-Workshop und Kleiderflohmarkt

BRAUNAU. Das Zentrum für Interkulturalität, Miteinander und Teilhabe (ZIMT) bietet in den kommenden Wochen spannende Veranstaltungen an. Tanzfreunde können sich auf einen kostenlosen Tanz-Workshop freuen, beim Kleiderflohmarkt kann Secondhand-Kleidung ergattert werden.



Kleidung günstig zu ergattern Foto: ZIMT

Der Tanz-Workshop findet von 1. Oktober bis 19. November an acht Abenden, jeden Dienstag, von 18.30 bis 19.30 Uhr statt. Vorkenntnisse sind nicht erforderlich, die Freude an Bewegung steht im Vordergrund. Am 16. Oktober von 17 bis 19 Uhr lädt das ZIMT außerdem zum Kleiderflohmarkt ein. Dort gibt es hochwertige Secondhand-



Brauer auf Wanderschaft Foto: Lothar Prokop

BIERREGION

Brauer auf Wanderung

BRAUNAU. Die Brauer der Bierregion Innviertel schnüren im Herbst ihre Wanderschuhe und laden zu gemeinsamen Touren durch das Innviertel ein. Kostproben aus den heimischen Sudkesseln dürfen dabei natürlich nicht fehlen. Am Samstag, 5. Oktober, ist Claus Wurmhöri ger von der Privatbrauerei Wurmhöri ger etwa mit einer „Früh schoppenrunde“ durch den Gaugamer Wald unterwegs. ■

Anmeldung unter:
[+43 676 847804267](http://bierregion.at/bierwanderungen/)

Infos und Anmeldung:
bierregion.at/bierwanderungen/



TERMINANZEIGEN

Wöchentliche Termine

Malching: Historische Ausstellung bemerkenswerter Bodenfunde vom Heimatforscher Reinhard Fuchs, Pfarrzentrum, 1. Stock, 15-17 Uhr, jeden Donnerstag (ausgenom. Feiertage)

Simbach/Inn: Seniorengymnastikgruppe des BRK, Realschulturnhalle, 17-18 Uhr, jeden Montag (ausgenommen Schulferien), Sportbekleidung und Hallenschuhe! Info 08571 926526 (Karin Cameo)

Simbach/Inn: Senioresportprogramm - Walking-Gruppe, TP: Bäckerei Braumiller, 18.15 Uhr, jeden Dienstag.

Simbach/Inn: Treffen von AA und Al-Anon im Gemeinderaum der Evang. Gnadenkirche, Albert-Seidl-Str. 6, jeden Dienstag, 19.30-21.30 Uhr.

Simbach/Inn: Wassersprechstunde - wir testen gratis ihr Wasser (Leitungs-, Sprudel-, Mineral-, Brunnen-, Quellwasser) jeden Dienstag, 10.00 bis ca. 12.30 Uhr, nur mit tel. Vereinbarung 0163 1783388.

DO, 26. September

Braunau: Demokratie in Gefahr, Wege aus Politikverdrossenheit und Populismus, Vortrag; VAZ, 19.00, VA: Initiative Eine Welt Braunau

Simbach/Inn: Live-Musik am Bahnhof "SpVgg" - Jazz mit der Spielvereinigung, ab 19.30 Uhr, Bahnhofplatz 4; Eintritt frei, Spenden erwünscht! la-musica-online.de

Simbach/Inn: Seniorenprogramm - Badefahrt Therme Bad Füssing, 9 Uhr (Zusteigmöglichkeiten - Info Seniorenbüro), Anm. spät. 2 Tage vor Termin im Seniorenbüro oder 08571 6878, Kosten € 22,-.

Simbach/Inn: Seniorenprogramm - Spanisch für Senioren - Anfängerkurs, Seniorenzentrum Kreuzweg 4, 9-10 Uhr (10 Einheiten). ab 5 Teilnehmer, Kosten € 65,-, Anm. Seniorenbüro

FR, 27. September

Braunau: 100 Jahre Fest Feuerwehr Haselbach; 27. - 29. September; Markthalle Filzmoserwiese, Bier Pong Turnier mit DJ, 17.00

Braunau: Herbstschießen 2024 mit Festschiebe Kk-Gewehr, 27. und 28. Sept.; Schießstand in der Bleiche, jew. von 9 - 18.00, VA: Privilegierte Schützengesellschaft

Kirchdorf/Inn: Ausflug zum Mostbaron Distlberger in Amstetten, TP: Seibersdorfer Str. 40a, 8 Uhr. VA: VdK Ortsberband Kirchdorf-Julbach

Stammham: 1. Schießabend, neue Saison, Fährmannschützen, Schützenheim

SA, 28. September

Braunau: 100 Jahre Fest Feuerwehr Haselbach; 27. - 29. September; Markthalle Filzmoserwiese, Anmeldung Feuerwehren, 16.30, Festakt Kirche Haselbach, 18.00, Festabend, 19.30, DixieRockers, 21.00

Braunau: Herbstschießen 2024 Kk-Pistole und XXXI. Innviertler Großkaliber-Cup für Faustfeuerwaffen; Schießstand in der Bleiche, ab 9.30, VA: Privilegierte Schützengesellschaft

Kirchdorf/Inn: Brustkrebs-Spendenlauf, Sportplatz, Au 5, 14-17 Uhr. VA: KDFB Wittibreut

Mauerkirchen: Bergtour Rötelstein; Info: Ingrid Asbeck, 0650 2108949, VA: ÖAV

Stammham: Kreisjugendfeuerwehrtag, Feuerwehr, Schulstr. 1, 9-17 Uhr.

Stammham: Seniorennachmittag in Appertshofen, Dorfstr. 2, Stammham, 14 Uhr.

Wittibreut: 2-Tages-Ausflug in die Steiermark, Abfahrt 6 Uhr. VA: Obst-/Gartenbauverein Wittibreut-Ulbering

SO, 29. September

Braunau: 100 Jahre Fest Feuerwehr Haselbach; 27. - 29. September; Markthalle Filzmoserwiese, Tag der offenen Tür, 9.30 - 16.30, Frühshoppen mit Mittagstisch im Feuerwehrhaus Haselbach

Braunau: Tag des Denkmals 2024 - Altes Kunst-Handwerk entdecken und bewahren; Stadtpfarrkirche, 14 - 17.00

Simbach/Inn: Grenzlandposaunentag - Festgottesdienst, Evang. Gnadenkirchen, 10 Uhr mit 70 BläserInnen aus Deutschland und Österreich.

Tann: Bläsertreffen mit Standkonzert zum Abschluss des Grenzlandposaumentages, Marktplatz, 11.30 Uhr.

DI, 1. Oktober

Simbach/Inn: Senioren-Frühstück mit anschl. Senioren-Frühshoppen, GH Göttler, ab 9 Uhr.

Simbach/Inn: Seniorennachmittag zur Sonderausstellung (Foto) "Von der Dunkelkammer zur Pixelschmiede", Heimatmuseum, Innstr. 21, 14.30 Uhr.

MI, 2. Oktober

Braunau: Bewegung und Krebs, Florian Roitner; Pfarrsaal der Stadtpfarre, 13.30, VA: SHG nach Krebs

Braunau: Sprachenstammtisch Niveau B2 und Deutsch als Muttersprache; ZIMT, 18.30 - 21.00, Anm.: Nina Hofmann, 0676 847804267

Simbach/Inn: Herbstfest im Lokschuppen, 14 Uhr. VA: Arbeiterwohlfahrt

DO, 3. Oktober

Braunau: First-Love-Ambulanz f. Jugendl. und d. Familien, 16 - 18.00, KH St. Josef, 3. St./Gyn.Abt., kostenlos und anonym!

Braunau: WeiberWandern; TP: Ärztehaus, 16.30, VA: Frau für Frau, Info: 07722 64650

Kirchdorf/Inn: Fahrt zu Wenatex Salzburg, anschl. zur Postalm, TP: Pfarrheim St. Konrad, 9 Uhr. VA: Seniorenclub Kirchdorf/Inn

Simbach/Inn: Volkswandertag des Alpenvereins - Route entlang der Stromtrasse

Wittibreut: Oktoberfest im Feuerwehrgerätehaus Oberham, Oberhamerstr. 19, 11.30 Uhr.

FR, 4. Oktober

Julbach: Stammtisch der Julbacher Pferdefreunde e.V., Kirchenwirt, 19 Uhr.

Minig: "Neuroseige Zeiten"; Salzstadt Schloss Frauenstein, 19.30, Karten: 0681 20725272, von 18 - 20.00, VA: Theatertruppe

SA, 5. Oktober

Braunau: Internationaler Familientreff, Begegnungszentrum ZIMT, 14 - 18.00, Anm.: 0676 847806 267

Braunau: Pumuckl und der große Krach, Kindertheater, Theater Tabor; VAZ, 15.00, Karten: 07722 808 223, VA: Stadt

Julbach-Buch: Altwarensammlung der Feuerwehr Buch im alten Feuerwehrhaus, 13 Uhr.

Kirchberg bei Simbach/Inn: Mostpressen am Schellenberghaus, 14 Uhr.

Minig: "Neuroseige Zeiten"; Salzstadt Schloss Frauenstein, 19.30, Karten: 0681 20725272, von 18 - 20.00, VA: Theatertruppe

Stammham: Gedenkgottesdienst Anna Schäffer mit Prozession, Pfarrei St. Stephanus, Kirchberg, 4. Stammham

Wittibreut: Jahressausflug KDFB Wittibreut - Innviertel/Wels, 7.30-20 Uhr.

Wittibreut: Weinfest der Auerhahnschützen Ulberg e.V., Schützenhaus, Dorfstr. 2a, 19 Uhr.

SO, 6. Oktober

Kirchberg bei Simbach/Inn: Mostpressen am Schellenberghaus, 14 Uhr.

Minig: Schlösser-Lauf und Innviertler Raiffeisen Halbmarathon; Frauenstein, 9.00, VA: Verein Schlösser Lauf

MO, 7. Oktober

Braunau: Treffen der Herzgruppe; ab 10.00, Cafe Sailer, Herzgruppe Braunau

Julbach-Buch: Stammtisch der Freiw. Feuerwehr Buch, Feuerwehrhaus, 19.30 Uhr.

DI, 8. Oktober

Braunau: Sprachencafe; ZIMT, 18 - 20.00, Anm.: Daniela Auer, 0676 847804250

MI, 9. Oktober

Simbach/Inn: Seniorenprogramm - Spielecafe, im Speisesaal des BRK-Seniorenheimes, Maximilianstr. 5, 14.30 Uhr.

Stammham: Seniorenkreis Oktoberfest, Nürnberger Str. 12, um 11 Uhr.

DO, 10. Oktober

Kirchdorf/Inn: Kleines Oktoberfest, Pfarrheim St. Konrad, 14-17 Uhr. VA: Seniorenclub Kirchdorf/Inn

Malching: Seniorentreff, Gasthaus Hofwirt, ab 13 Uhr.

Simbach/Inn: Live-Musik am Bahnhof "Strings & Fingers", ab 19.30 Uhr, Bahnhofplatz 4; Eintritt frei, Spenden erwünscht! la-musica-online.de

Simbach/Inn: Seniorenprogramm - Fit im Kopf, Gedächtnistraining, Seniorenzentrum, Kreuzweg 4, Beitrag € 5,-, 9.15-10.15 Uhr. Anm. 08571 7423.

Simbach/Inn: Ü60-Tanznachmittag mit Tanzmusik von Walter Karpfinger, Lokschuppen Simbach, 14-17 Uhr. VA: Gastwirtschaft Zeiler & Seniorenbüro

FR, 11. Oktober

Braunau: Lehrlingsmesse, 11. - 12. Oktober; Bezirkssporthalle, Fr. 13 - 18.00, Sa. 9 - 13.00

Minig: "Neuroseige Zeiten"; Salzstadt Schloss Frauenstein, 19.30, Karten: 0681 20725272, von 18 - 20.00, VA: Theatertruppe

Simbach/Inn: Seniorenprogramm - Digitaler Infotreff - Thema "Smartphone", Seniorenzentrum, Kreuzweg 4, 14-15.30 Uhr. Anm. Seniorenbüro

SA, 12. Oktober

Kirchdorf/Inn: 10. KATHI-CUP Benefiz-Hallen-Volleyball-Turnier, Otto-Steidle Halle, Schulstr. 7, 8.30-18.30 Uhr. VA: TSV Kirchdorf/Inn e.V.

Braunau: Mehrseitour in leichtem Fels; Info: Daniel Priewasser, 0676 33558876, VA: ÖAV

Kirchdorf/Inn: 40 Jahre Obst- und Gartenbauverein Kirchdorf/Julbach, im Inntalhof, ab 19 Uhr.

Mauerkirchen: Wanderung von Fuschl auf die Drachenwand; Info: Herbert Markler, 0677 61541746, VA: ÖAV

Minig: "Neuroseige Zeiten"; Salzstadt Schloss Frauenstein, 19.30, Karten: 0681 20725272, von 18 - 20.00, VA: Theatertruppe

Wittibreut: 25. Rottaler Reservistenwallfahrt, Hl. Kapelle in Atlötting, 4-16 Uhr. VA: KSRK Wittibreut

Wittibreut: Heimatabend, Vereinsheim Ulbering, Schulstr. 2, 20 Uhr. VA: Heimat- und Trachtenverein "Albtachalter"

SO, 13. Oktober

Braunau: Die Gelegenheit für bewussten, fairen, regionalen und genussvollen Konsum, Nachhaltigkeitsmarkt; Schloss Ranshofen, 13 - 17.00, VA: Initiative Eine Welt Braunau

Minig: "Neuroseige Zeiten"; Salzstadt Schloss Frauenstein, 18.00, Karten: 0681 20725272, von 18 - 20.00, VA: Theatertruppe

Minig: Rubicon, Irish Folk Konzert; Burgschänke Frauenstein, 20.00, Eintritt frei

MO, 14. Oktober

Braunau: "DazugEHÖREN", 19.30, Pfarr St. Franziskus, SHG Hörbeeinträchtigte

DI, 15. Oktober

Simbach/Inn: Seniorenprogramm - Spaziergang nach Erlach zur Pfarrkirche Mariä Himmelfahrt mit Führung, TP: Schwimmabparkplatz, 13.30 Uhr. Anm. Seniorenbüro

MI, 16. Oktober

Braunau: Bergtour Hochgründel; Info: Lucia Wanka, 0650 4963001, VA: ÖAV

Malching: Stammtisch des Frauenvereins, Gasthaus Schütz, ab 18.30 Uhr.

Minig: "Neuroseige Zeiten"; Salzstadt Schloss Frauenstein, 19.00, Karten: 0681 20725272, von 18 - 20.00, VA: Theatertruppe

Simbach/Inn: Seniorenprogramm - Landkreistour (Wurmansquick-Gern-Schönau), Abfahrt 9.30 Uhr am Busbahnhof, Gebühr € 15,- Anm. Seniorenbüro

DO, 17. Oktober

Braunau: First-Love-Ambulanz f. Jugendl. und d. Familien, 16 - 18.00, KH St. Josef, 3. St./Gyn.Abt., kostenlos und anonym!

Braunau: Hyper- und Hypoglykämie, Neues aus der Diabetologie, Diabetesberatung; Schlossstaverne Pommer, Ranshofen, 19.00, VA: Diabetiker SHG

Simbach/Inn: Live-Musik am Bahnhof "Michi_Gerl Quartett", ab 19.30 Uhr, Bahnhofplatz 4; Eintritt frei, Spenden erwünscht! la-musica-online.de

FR, 18. Oktober

Kirchdorf/Inn: Frühstück für alle Damen, Pfarrheim, Hauptstr., ab 8.30 Uhr. Anm. unbedingt erforderlich. Unkostenbeitrag € 8,-/Person. VA: Frauengemeinschaft Mariä Himmelfahrt

TERMINANZEIGEN

FR, 18. Oktober

Mining: "Neuroseige Zeiten"; Salzstadt Schloss Frauenstein, 19.30, Karten: 0681 20725272, von 18 - 20.00, VA: Theatergruppe

Simbach/Kirchberg/Inn: Salzucker Schickl, Infoabend über Gewürze, 18.30 Uhr, VA: KirchbergerInnen

SA, 19. Oktober

Malching: Herbstvolksfest, Stockhalle, ab 19 Uhr. VA: TSV-DJK Malching.

Mining: "Neuroseige Zeiten"; Salzstadt Schloss Frauenstein, 19.30, Karten: 0681 20725272, von 18 - 20.00, VA: Theatergruppe

Stammham: Kirchweih-Kiacherbacken vom Kirchenchor, Kirche St. Stephanus, 13.30-15 Uhr.

Wittibreut: Wittibreuter Wiesn, beheizte Stockhalle - Sportgelände SV-DJK Wittibreut, 17-2 Uhr.

SO, 20. Oktober

Mining: "Neuroseige Zeiten"; Salzstadt Schloss Frauenstein, 18.00, Karten: 0681 20725272, von 18 - 20.00, VA: Theatergruppe

Apothekendienst

Apotheken-Notruf **1455:**

Unter der Telefonnummer 1455 erfahren Sie zum Ortstarif rasch und unbürokratisch Auskunft über die nächstgelegene dienstbereite Apotheke, der Apothekennotruf ist rund um die Uhr erreichbar!

TANN:

26. September und 2./15./21. Oktober - Marien-Apotheke, Marktpl. 21, 84367 Tann (08572 280).

MARKTL:

28. September und 7./13.19. Oktober - Marien-Apotheke, Marktpl. 10, 84533 Marktl (08678 270).

MALCHING:

29. September und 5./11./17. Oktober - Markt- Apotheke Greiff, Am Gasteig 4, 94094 Malching (08573 969910).

SIMBACH:

1./7./13./19. Oktober - Stadt-Apotheke, Innstr. 16, 84359 Simbach/Inn (08571 1401).

30. September und 12./18. Oktober - Blumen-Apotheke im Rennbahn-Center, Simon-Breu-Str. 37, 84359 Simmbach/Inn (08571 9268511).

27. September und 3./9./22. Oktober - Neue-Apotheke, Maximilianstr. 7b, 84359 Simbach/Inn (08571 2362).

KIRCHDORF/INN:

8./14./20. Oktober - Hubertus-Apotheke, Hauptstr. 43, 84375 Kirchdorf/Inn (08571 5500).

WURMANNSQUICK:

28. September und 4./10./16. Oktober - Andreas-Apotheke OHG, Marktpl. 36, 84329 Wurmannsquick (08725 7101).

ERING:

28. September, 4./6./10./16. Oktober - Laurentius-Apotheke, Simbacher Str. 19, 94140 Ering (08573 7019844).

Bürgerservice

Defibrillatoren-Standorte

jeweils zu den Öffnungszeiten:

Simbach: Rathaus+Sparkasse Rottal-Inn

Erlach: FFW, Passauer Str. 103

Ering: Geschäftsstelle der VR-Bank

Rottal-Inn: Simbacher Straße 20 sowie Spar- kasse Rottal-Inn, Passauer Str. 9

Münchham: Feuerwehrhaus

Julbach: Feuerwehrhaus, Hauptstraße 59

Kirchdorf: rund um die Uhr: Ambulante Wohngemeinschaft für Intensivpflege, Stadlecker Weg 4, Kirchdorf

Kirchdorf: Eingang Feuerwehrhaus

Buch - Schützen- und Bürgerhaus

Ering Wertstoffhof und Kompostplatz:

Flurstr. 4, 94140 Ering

Montag: 15-17 Uhr

Freitag: 14-17 Uhr

Samstag: 9-12 Uhr

Julbach Kompostplatz/Grüngutnahmestelle:

Holzen, 84387 Julbach

Samstag, 9-12 Uhr

Julbach Wertstoff-Insel:

Moosstr. 26, 84387 Julbach

Samstag, 9-12 Uhr

Kirchdorf, Stölln Wertstoffhof:

Bauhofstr. 4, 84375 Kirchdorf

Dienstag: 16-18 Uhr

Freitag: 14-17 Uhr

Samstag: 9-12 Uhr

Marktl-Wertstoffhof:

Stammhamer Straße, 84533 Marktl

Samstag: 10-12 Uhr

Rottal-Inn:

"Du pflegst nicht allein" - Service für pflegende Angehörige im Landkreis

Rottal-Inn. Infos/Termine: www.dupflegt-nichtallein.de

Simbach/Inn: Hilfsdienst für pflegende Familienangehörige der Caritas: erreichbar Mo-Fr, 8-12 Uhr **08571 922824** oder 08571 1467.

Simbach/Inn-Waltersdorf - Kompostplatz/Grüngutnahmestelle:

Dienstag: 14-18 Uhr

Freitag: 10-12 Uhr und 13-17 Uhr

Samstag: 9-12 Uhr

Simbach: Selbsthilfegruppe Depression Evang. Gnadenkirche, Albert-Seidl-Str. 6, Simbach, von 18-20 Uhr, Mittwoch (14-tägig, immer in der ungeraden Kalenderwoche). Info

08571-6878

Simbach-Wertstoffhof:

Adolf-Kolping-Straße

Montag: 9-12 Uhr

Dienstag: 13.30-17.30 Uhr

Mittwoch: 13.30-17.30 Uhr

Donnerstag: 13.30-17.30 Uhr

Freitag: 9-12 Uhr und 13.30-17.30 Uhr

Samstag: 9-12 Uhr

Stammham-Wertstoffhof:

Innstraße 1b, 84533 Stammham

Samstag: 10-12 Uhr

Altglascontainer auch mittwochs 10-12 Uhr.

Tann Wertstoffhof:

Pfarrkirchenstr. 41, 84367 Tann

Montag: 13.30-18 Uhr

Freitag: 13.30-17.30 Uhr

Samstag: 9-12 Uhr

Tann/Eiberg Kompostplatz/Grüngutnahmestelle:

Dienstag: 16-18 Uhr

Freitag: 13-17 Uhr

Samstag: 9-12 Uhr

Waltersdorf - Kompostieranlage:

Dienstag: 14-18 Uhr

Freitag: 10-12 Uhr und 13-17 Uhr

Samstag: 9-12 Uhr

Märkte

Mauerkirchen: 11. und 12. Oktober

Kinderwarenbasar; Turnsaal/Festsaal, Fr. von 18 - 20.30, Sa. von 8 - 9.00, Info: 0699-11098028, VA: Elternverein

Tierärzte

Tierärztegemeinschaft "Innviertel":

29. September: Dr. Christian Grüneis, Burgkirchen, **07729 20088**

Tierärztegemeinschaft "Innviertel":

5. Oktober: Dr. Christian Grüneis, Burgkirchen, **07729 20088**

Tierarzt-Wochenend-Notfalldienst

Kleintierpraxis Erlach

0160-93040162 oder 08571-6723

Samstag 8-12 Uhr und 17-19 Uhr

Sonn- und Feiertag 8-10 Uhr und 17-19 Uhr

Beratungs-Tipps

Braunau: Aktiv gegen Demenz - Fitness fürs Gehirn, **0664 8546692**Braunau: Anonyme Alkoholiker, **0664 2432616**Braunau: Beratung bei drohendem Wohnungsverlust, **0676 8776**

Braunau: Beratung des OÖZIV - Interessensvertretung für Menschen mit Behinderung, chronisch Erkrankte und deren Angehörige, **0664 88104444**

Braunau: Beratung von Migrant/Innen, **07722 8030**Braunau: Beratungs- und Gesprächsangebot im Begegnungszentrum ZIMT, **0676 847804250**Braunau: Beratungsstelle EGO; Alkoholberatung, Drogenberatung, **07722 84678**Braunau: Braunauer SHG n. Krebs, **0650 5425610**Braunau: Caritas-Servicestelle: kostenlose, persönliche Beratung für pflegende Angehörige, **0676 87762439**Braunau: Das rote Plaudersofa, **0676 847804267**Braunau: Entspannungskurs für Frauen, **07722 64650**Braunau: Frauengruppe zur Persönlichkeitsstärkung, **07722 64650**Braunau: Haus- und Grundbesitzerbund, ÖHGB - Ihr Partner für Vermietung, **07722 64488**

Braunau: Infos, Tipps und Beratung für junge Leute zu verschiedenen Fragen und Anliegen. **0664 6007215910**

Braunau: juristische Familienberatung, **0732 773676**Braunau: Kinderschutzzentrum Innviertel, **07722 85550**Braunau: Kostenfreie Beratung/Information für Frauen und Mädchen, **07722 64650**Braunau: Krebshilfe-Beratungsstelle, **0699 12847457**Braunau: Mobbingtelefon, **0732 7610-3610**Braunau: move - niederschwellige Suchtarbeit, **07722 64141**Braunau: OÖ. Krebshilfe, **0664 4466334**Braunau: PC- und Handyhilfe, **0670 4070177**Braunau: Psychosoziale Beratungsstelle der pro mente OÖ, **07722 64345**Braunau: Rechtsberatung, **07722 64650**Braunau: Selbsthilfegruppe nach Krebs, **0650 5425610**Braunau: Sozialberatung, **07722 86001**Braunau: Sprechstunde Bgm. Mag. Johannes Waibacher, **07722 808-202**Braunau: Sprechtag der Schuldnerberatung OÖ, **07752 88552**Braunau: Stammisch für pflegende Angehörige, **0664 8234235**Braunau: Treffpunkt für lesbisch orientierte Frauen, **07722 64650**Braunau: Volkshilfe Arbeitsassistentz, **0676 8734-1199**Braunau: Wohnen im Dialog. Konfliktbegleitung und Gemeinwesenarbeit, **0676 87347197**Selbsthilfe OÖ/Dachverband der Selbsthilfegruppen **0732 797666**

Ausstellungen

Braunau, Bezirksmuseum Herzogsburg/Altstadt 10, "Plattensammlung", Alexander Brandmeyer, Öffnungszeiten: Di. - Sa. von 14.30 - 17.00, Dauer: bis 5. Oktober

Simbach/Inn: Heimatmuseum, Öffnungszeiten: jeden Dienstag und Sonntag von 15 bis 18 Uhr.

Büchereien

Bücherei Julbach:

Pfarr- und Gemeindebücherei, Schulstr. 2

Montag: 17-19 Uhr

Donnerstag: 8.30-10 Uhr und 16-18 Uhr

Stadtbücherei Simbach/Inn, Kirchenplatz 1:

Dienstag: 12-17 Uhr

Mittwoch: 14-17 Uhr

Donnerstag: 12-17 Uhr

Freitag: 10-15 Uhr

jeden 1. Sa./Monat: 9-11 Uhr

Bücherei Kirchdorf/Inn:

Pfarr- und Gemeindebücherei,

Hauptstr. 1, 84375 Kirchdorf/Inn

Mittwoch: 17.00-19.30 Uhr

Sonntag: 9.30-11.30 Uhr

Sie haben eine Ankündigung?

Gerne kündigen wir Ihre Veranstaltung **KOSTENLOS** im Veranstaltungskalender an.

Bitte um Zusendung an **sek-simbach-braunau@tips.at**



BIERHAUS
SIMBACH AM INN

2022

Öffnungszeiten
DIENSTAG - SONNTAG 16 - 23 UHR

TISCHRESERVIERUNG UNTER:
WWW.BIERHAUS.EU
ADOLF-KOLPING STR. 30 · 84359 SIMBACH AM INN



VERANSTALTUNGS KALENDER

OKTOBER
12.

RUBICON
KELTISCHE ROCKBAND
EINLASS: 16:00 BEGINN: 18:00

OKTOBER
13.

VERKAUFOFFNER SONNTAG
AB 11:30 GEÖFFNET
LIVE AB 13 UHR - BABA RAI

OKTOBER
19.

10 JAHRE KELLERKINDER
SPECIAL GUEST: MARUIN 5
EINLASS: 16:00 BEGINN: 18:00

NOVEMBER
2.

JENNERWEIN
OSKAR KONZERTE
EINLASS: 16:00 BEGINN: 18:00

NOVEMBER
16.

MOVE &
SPECIAL GUEST: LUPO
EINLASS: 16:00 BEGINN: 18:00

Schuster's
SHOP - BISTRO - CATERING

Öffnungszeiten
MO - SO 8 - 22 Uhr



La Famiglia 49,99 €



Männerabend 54,99 €



Magischer Mix 74,99 €



Weinreise Südfrankreich 54,99 €

FÜR ITALIENISCHE
TIPPS
ERNUFEN



Grüner Veltliner
FiLius
0,75 L 2022
Weingut Hagn

6,99



A MANO, versch.
Sorten, 0,75 l

7,99